

installatievoorschrift ►

installation instructions ►

instructions d'installation ►

einbau-anweisung ►

installationsforskrifter ►

► **koelautomaten**

► **refrigerators**

► **refrigérateurs**

► **kühlgeräte**

► **kølekanter**

ATAG

d omestic

Installatievoorschrift

Koelautomaten



Deze inbouw-instructies voor koel-en diepvriesapparaten zijn voor de erkend installateur bedoeld.

Bij de inbouw en het aansluiten van het apparaat moeten de instructies en wettig van kracht zijnde standaarden en voorschriften inachtnomen worden.

Deze leidraad kan voor de montage van diverse uitvoeringen van koel-en diepvriesapparaten ter hand genomen worden, daarom kunnen hierin ook sommige beschrijvingen voorkomen die geen betrekking op uw kast hebben.

Veranderen van openingsrichting van de deur

3

Inbouwafmetingen en koelmethode

4-5

Inbouw van het apparaat

6-7

BELANGRIJK!

In het koelsysteem van dit apparaat bevindt zich **R 600a** gas (isobutaan). U dient derhalve bij het gebruik van dit apparaat het volgende in acht te nemen:

- Reparaties aan het koelsysteem moeten altijd door een erkende vakman worden uitgevoerd.
- De luchtgaten moeten altijd doorlaatbaar zijn.
- In het vriesvak (als dit aanwezig is) mogen geen elektrische apparaten worden gebruikt of bewaard.
- Reinig het apparaat niet met scherpe voorwerpen, aangezien het koelsysteem daardoor kan worden beschadigd.
- Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of andere middelen om het ontlooien te versnellen.
- **Let op** - Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of andere middelen om het ontlooien te versnellen, afgezien van de door de fabrikant aanbevolen artikelen.

IMPORTANT!

This appliance has refrigerating system filled with **R 600a** (isobutane), so bear in mind:

- Leave servicing to an authorized expert.
- Be careful not to obstruct the air vents.
- Never use or store electric appliances in the low temperature compartment or in the freezer (if the appliance has one).
- Never clean the appliance with sharp objects, as you may damage the refrigerating system.
- Never use mechanic tools to accelerate thawing.
- **Warning** - Do not use mechanical devices or other artifical means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WICHTIGE HINWEISE!

Im Gerätekühlsystem befindet sich das Gas **R 600a** (Isobutan), deswegen sollten Sie beim Gebrauch des Gerätes folgende Hinweise beachten:

- Alle Eingriffe am Kühlsystem dürfen nur von einem bevollmächtigen Fachmann durchgeführt werden.
- Belüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.
- Im Tiefkühlfach bzw. im Gefrierabteil (falls vorhanden) dürfen elektrische Geräte weder verwendet noch aufbewahrt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes, da dadurch das Kühlsystem beschädigt werden kann.

- Verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel oder sonstige Mittel zur künstlichen Beschleunigung des Abtauvorganges.
- **Warnung** - Zum Beschleunigen der Abtauung keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS!

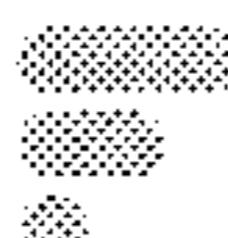
Le réfrigérant, **R 600a** (isobutane) est contenu dans l'unité hermétique de l'appareil et par conséquent veuillez prendre compte du suivant:

- Les dépannages de l'unité hermétique ne peuvent pas être faits que par un spécialiste habilité.
- Les trous d'aération ne doivent jamais être entravés.
- Dans le compartiment basse température (si muni dans l'appareil) vous ne devez pas utiliser ou loger d'appareils électriques.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec les outils pointus parce que vous pouvez endommager l'unité hermétique.
- N'utilisez pas d'accessoires mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le dégivrage d'une manière artificielle.
- **Attention!**-Pour accélérer le dégivrage, vous ne devez pas utiliser les dispositifs mécaniques ou d'autres produits artificiels, sauf ceux recommandés par le fabricant.

VIGTIGE ADVARSLER!

I kølesystemet af apparatet er gas **R 600a** (isobutan), derfor bør De ved brug af apparatet tage i betragtning følgende:

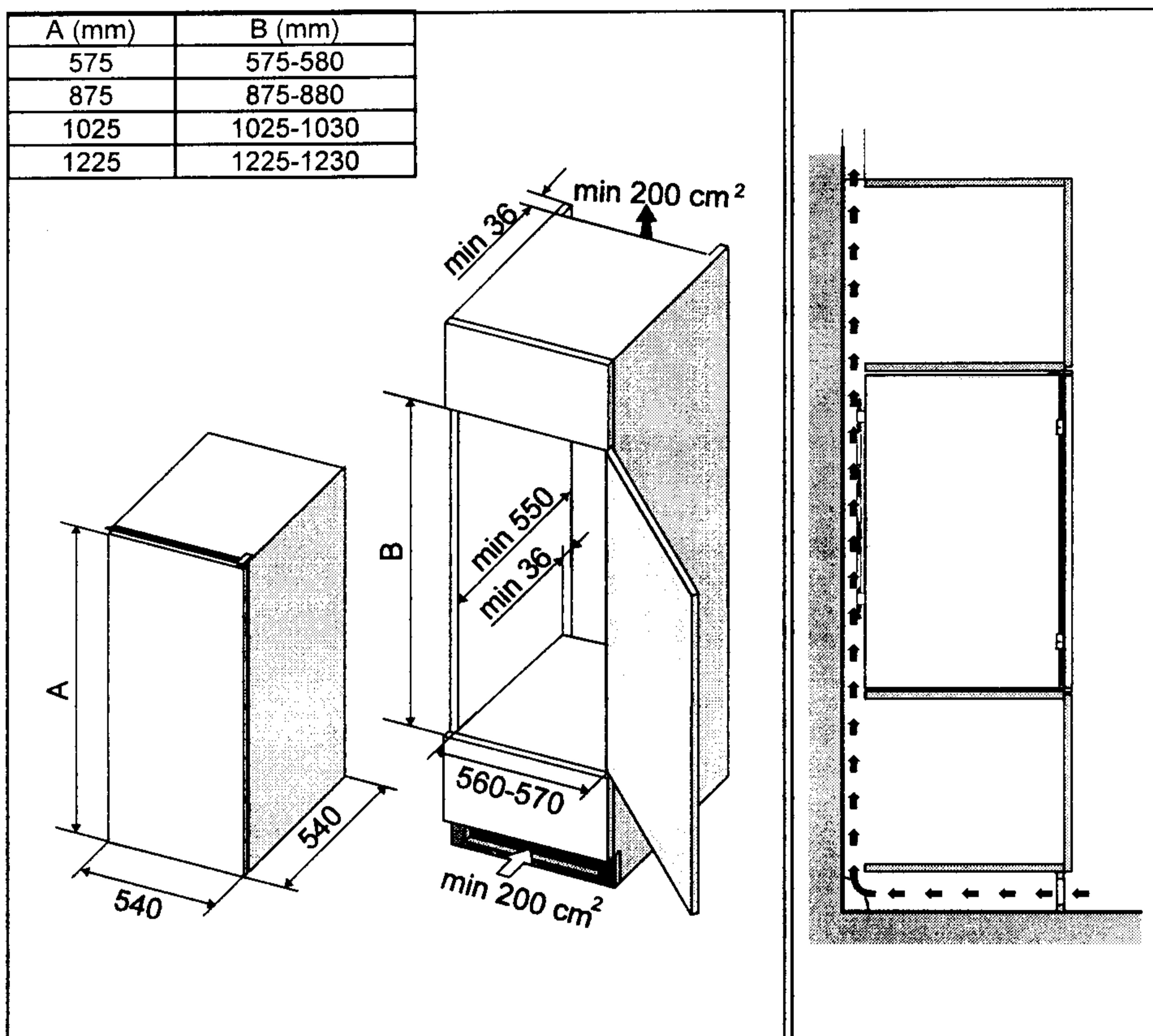
- Servicering af kølesystemet kan kun udføres af fagligt autoriserede person.
- Åbninger til luftventilation bør altid være fremkommelige.
- I fryseskabet (hvis Deres apparat har det) må ikke anvendes henholdsvis opbevares elektriske apparater.
- Apparatet må ikke rengøres med skarpe middel, fordi de kan forårsage beskadigelsen af kolesystemet.
- Anvend ikke mehaniske middel eller andre redskaber til at kunstigt fremskynde optønningen.
- **Advarsel** - Anvend ikke mehaniske middel eller andre redskaber til at kunstigt fremskynde optønningen, bortset fra denne, hvilke anbefales af producenten.



Inbouwafmetingen en koelmethode

De lucht achter het apparaat moet voortdurend vrij circuleren, omdat de achterzijde door de verwarming warm wordt (en het water in het vat van de compressor verdampft).

- In de onderkast, waar het inbouwdeel zal worden opgenomen, moet een minstens 200 cm² grote opening voor het opnemen van de koellucht voorzien worden.
- Aan het boveneinde van het keukendeel stroomt de lucht uit; daarom opletten dat de doorstromende lucht boven niet opgehouden wordt.



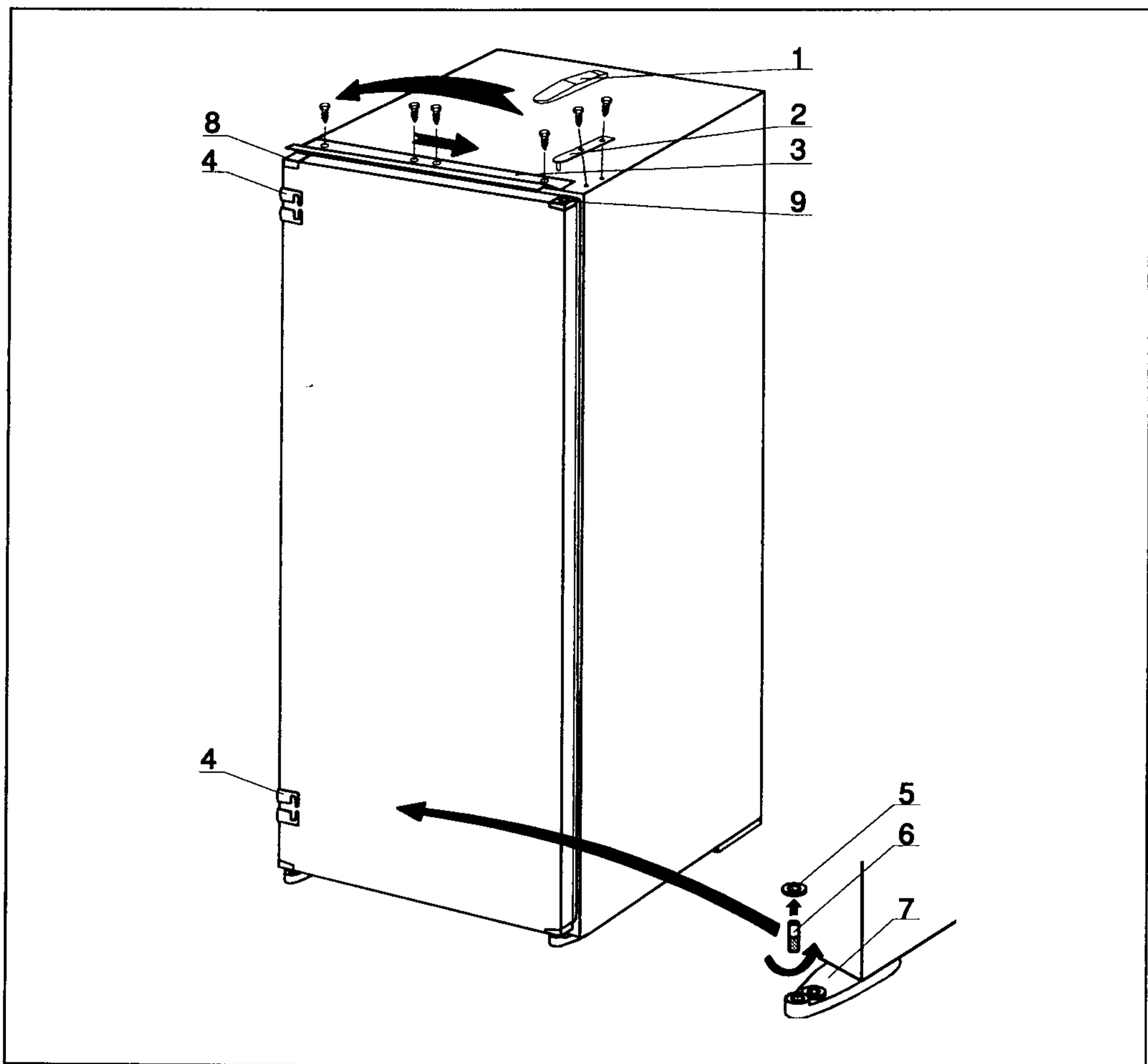
Veranderen van openingsrichting van de deur

De richting van het openen van de deur kan willekeurig gewisseld worden. De daarvoor bepaalde gaten op de tegenoverliggende zijde zijn voorgeboord en worden met pinnetjes gesloten.

- Deksel v. bovenscharnier afnemen, scharnier losdraaien en deur van het apparaat afnemen (steunt alleen op onderscharnier).
- Bovenste lijst losdraaien en op tegenoverliggende zijde van het koelkastraam vastschroeven.
- Onderlegplaatje v. onderscharnier afnemen en (door draaien in de richtig van de klokwijsers), de pin van onderste scharnier losdraaien.
- Pin en onderlegplaatje in omgekeerde volgorde in de opening van het onderscharnier op de andere zijde van de kast leggen.
- Verwijder de hoekstukken van de deur en verwissel ze (plaats het hoekstuk met het gat op de plaats van het hoekstuk zonder gat en omgekeerd).
- Steek de deur van het apparaat op het onderscharnier.
- Het bovenste scharnier aantrekken en afdekken.
- Glijsporen op de andere zijde van de deur verplaatsen.
- Gaatjes die zo gebleven zijn na het verplaatsen, met pinnetjes afdichten.
- Tenslotte het nauwkeurig pasen van de magneetsluiters keuren. (Sluiter mag niet verkreukeld zijn en moet overal goed afdichten).

Verandering van de openingsrichting van de deur de vriesruimte

- Springpen losdraaien en scharnier v. vrieskamer en deurtje afnemen.
- Gaatjes met bijgevoegde pinnetjes toedichten.
- Deurtje om 180° draaien. Op andere zijde van de vrieskamer plaatsen en scharnier met springpen op de nieuwe plaats aanbrengen (bevestigingsgaten zijn reeds aangeduid).



1 Deksel v. bovenste scharnier

2 Bovenste scharnier

3 Bovenste lijst

4 Glijvoering

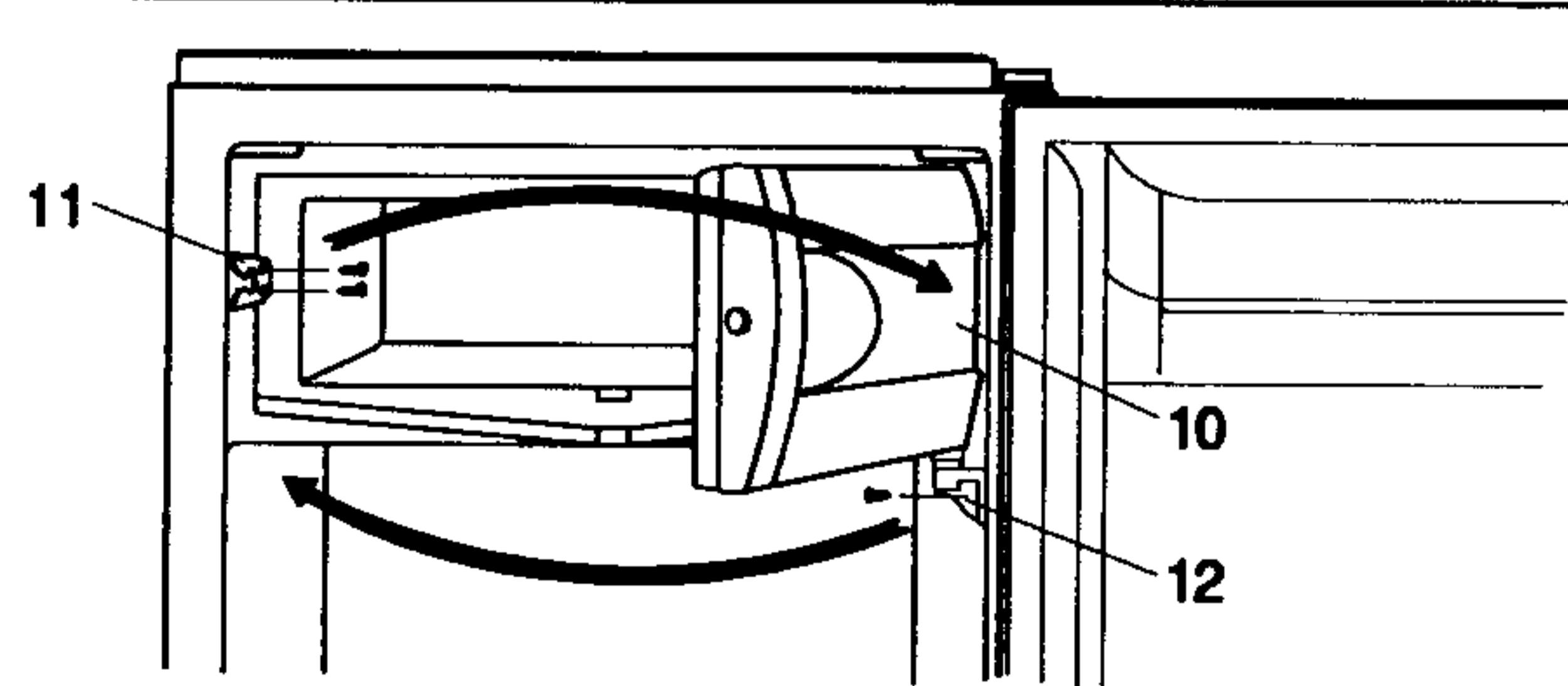
5 Onderlegplaatje v. onderscharnier

6 Pin v. onderste scharnier

7 Onderscharnier

8 Hoekstuk zonder gat

9 Hoekstuk met gat



10 Deurtje v. vriesruimte

11 Springpen v. deurtje

12 Scharnier v. deurtje

Inbouw van het apparaat

- De afstand tussen de voorzijde de van de koelkast en de voorzijde van het keukenmenbel moet min. 38 mm bedragen. De afstand tussen de zijkant van het toestel en de zijwand van het kekenmenbel moet over de gehele hoogte 4 mm bedragen (zie tekening 1).
- Maak de deur van het apparaat volledig open en verbind deze met de deuren van het keukenelement.
 - Deur van het apparaat met de deur van het keukendeel samen drukken (tekening 2).
 - Glijders in banen zetten en deze met schroeven A 3,5 x 13 15 mm van deurrand van het keukendeel bevestigen (tekening 3).
 - Glijbanen verwijderen en deur van het apparaat van deur keukenelement scheiden.
 - Glijders verder nog met andere schroeven bevestigen en oplettten dat de glijders daarbij niet verschoven worden (tekening 4).
 - Glijbanen op de oorspronkelijke plaats bevestigen.
 - Maak de deur toe en zie dat ze goed toegaat en afsluit (geen verkreuken van het dichtband).

OPMERKING:

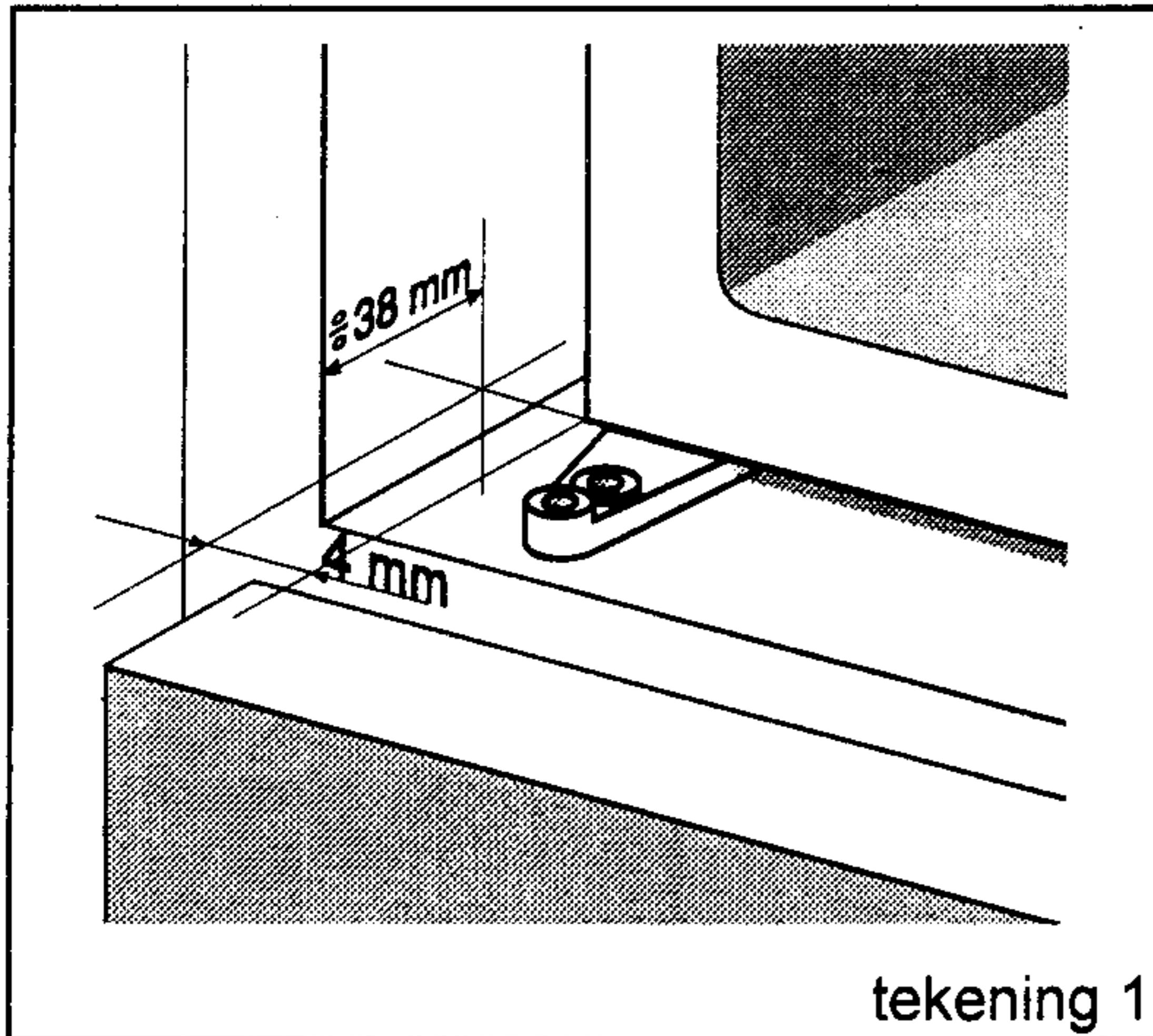
Apparaten met een hoogte van 575 mm bezitten slechts een glijder en glijbaan.

- Ten slotte het apparaat in het keukendeel schuiven en bevestigen door drie bouten door de bovenlijst, twee schroeven in de bodem en door de onderste scharnieren aan te brengen. Voor de schroeven A 3,5 x 13 moeten daarvoor gaten van 2,5 mm x 5 mm (tekening 5) geboord worden.
- De spleet in de andere zijde van het deurscharnier moet met het bijgevoegd band afgedicht worden (tekening 6).

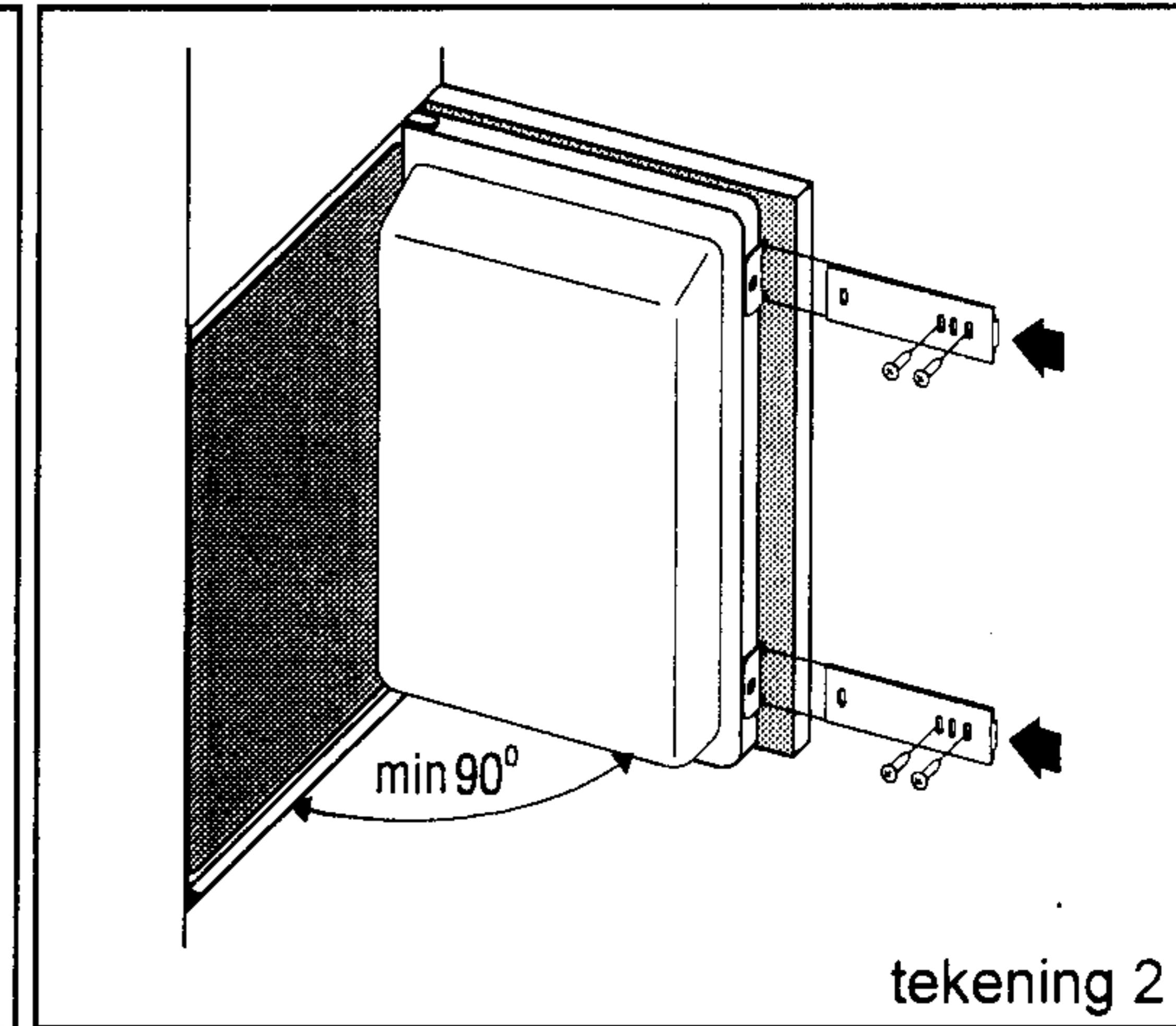


WAARSCHUWING!

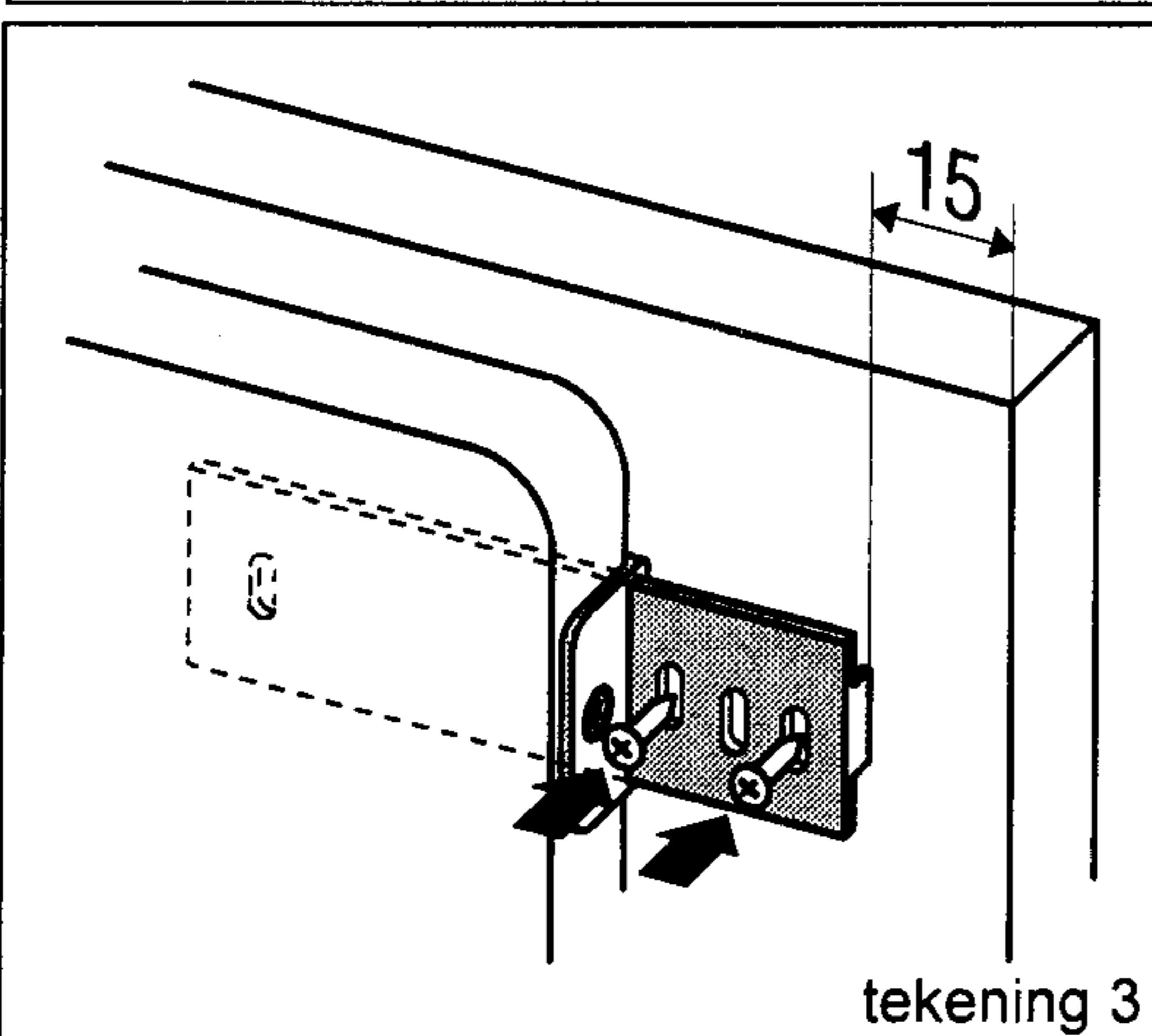
Tijdens het opstellen van het apparaat in een keukenelement, het apparaat nooit op elektrisch stroomnet aansluiten, de thermostaatknop in positie STOP (0), of de "POWER" schakelaar in Aan/Uit (ON/OFF) draaien.



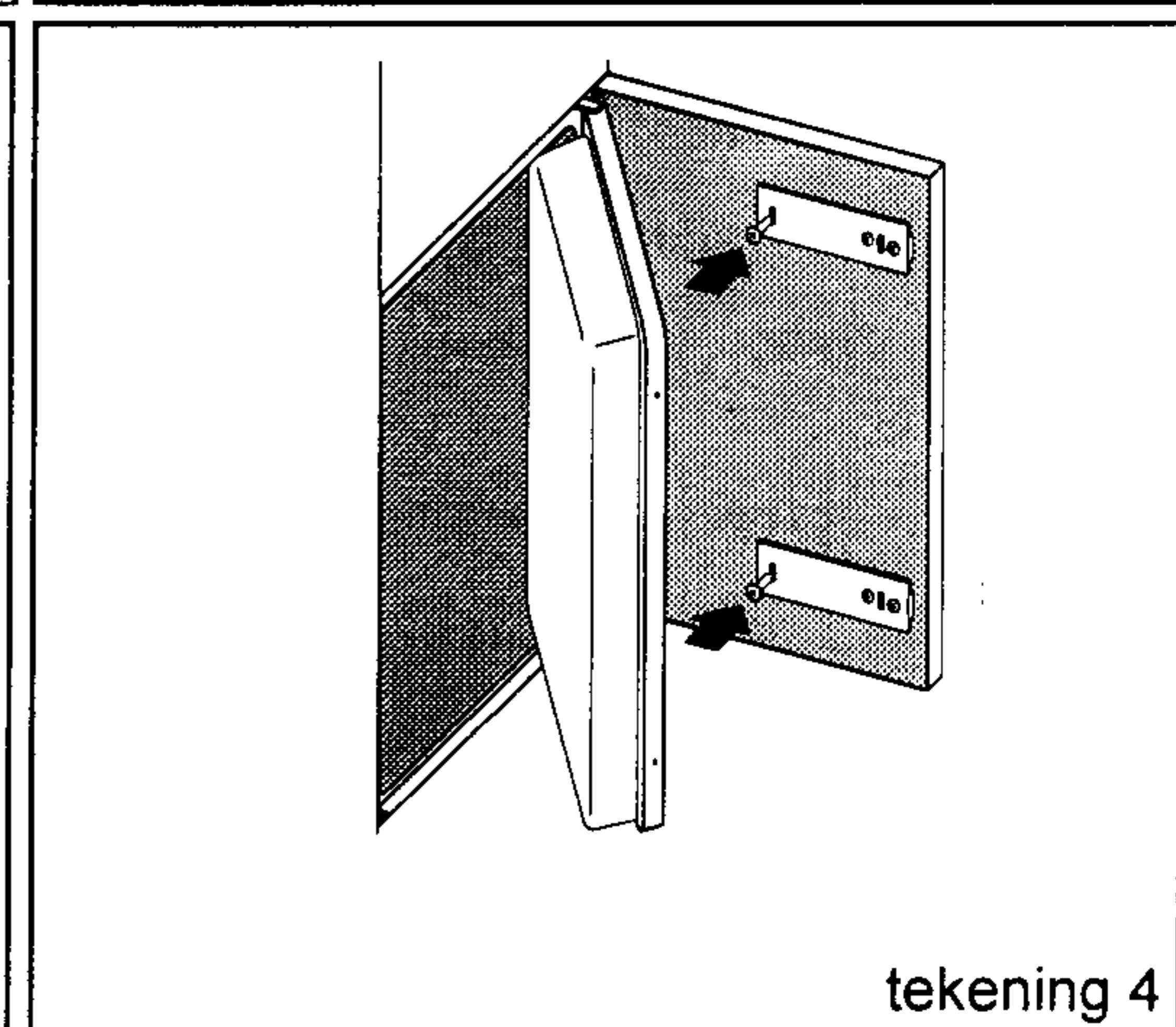
tekening 1



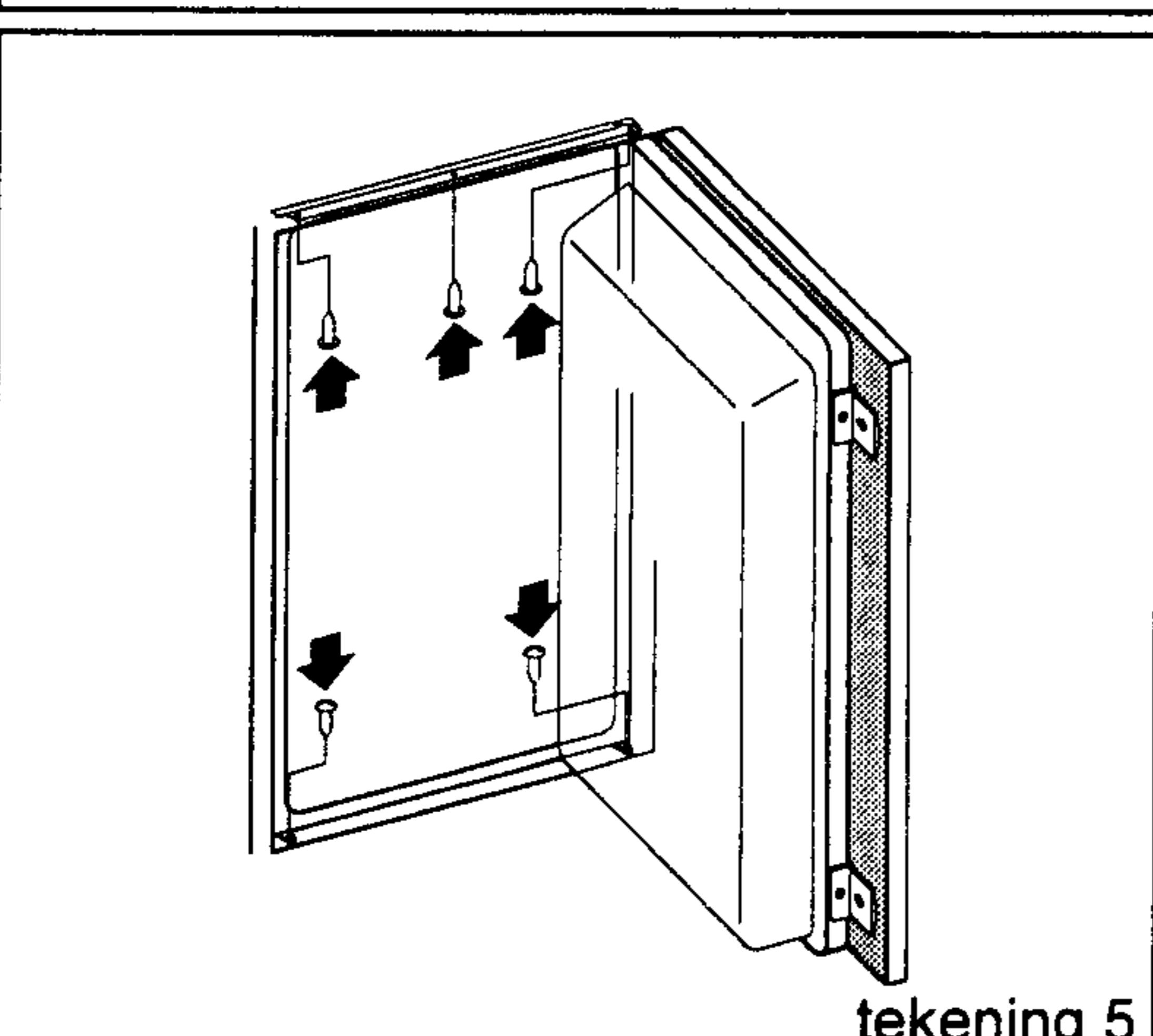
tekening 2



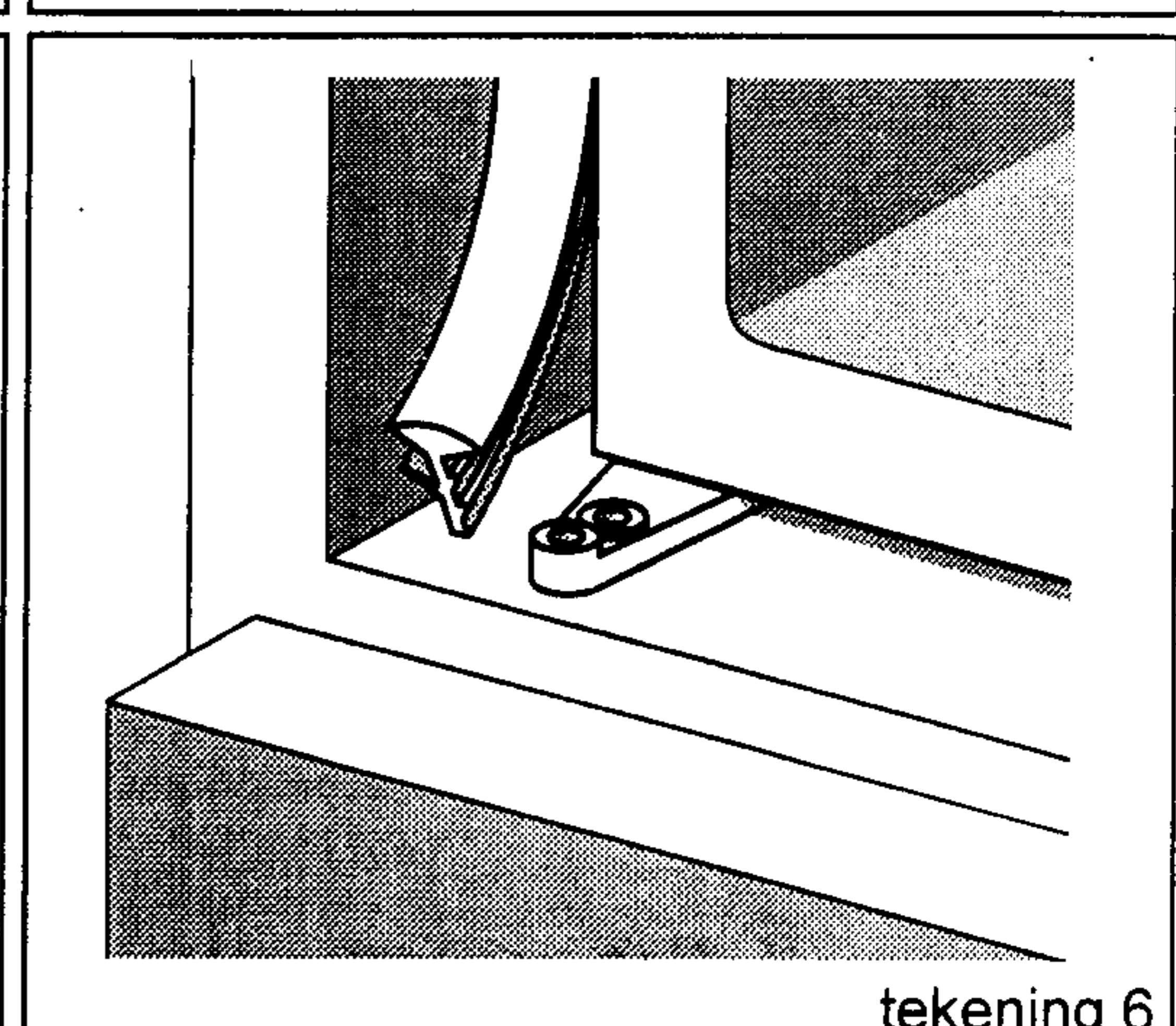
tekening 3



tekening 4



tekening 5



tekening 6

Installation Instructions

Refrigerators



Mounting instructions for refrigerating and freezing appliances are for qualified technicians only.

Appliance should be mounted and installed in compliance with these instructions, current standards and regulations.

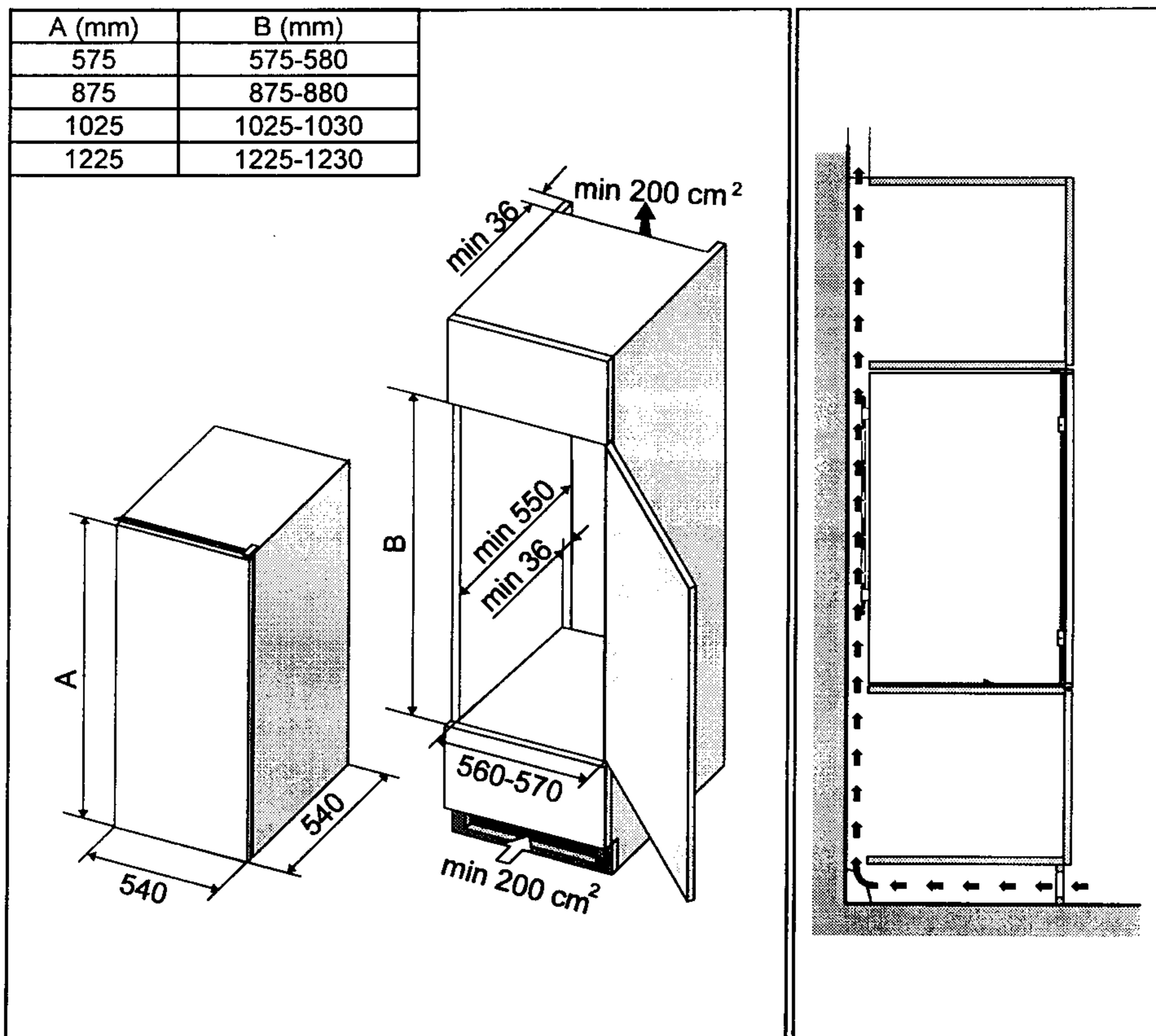
Mounting instructions were prepared for various types/models of appliances, therefore they may describe some procedures that do not apply to your appliance.

Mounting Dimensions and Required Air Circulation	9
Changing the Direction of Opening the Door	10-11
Mounting the Appliance	12-13

Mounting Dimensions and Required Air Circulation

The rear wall of the appliance is getting warm during the operation of the appliance (and water is evaporating from the drain pan on the compressor). You must therefore provide for adequate air circulation on the rear of the appliance.

- At the base of the kitchen unit intended for building in the integrated appliance, there should be at least 200 cm² free space, for adequate air circulation.
- On the upper part of the appliance the air is coming out, so try not to cover the opening for the outflow air.



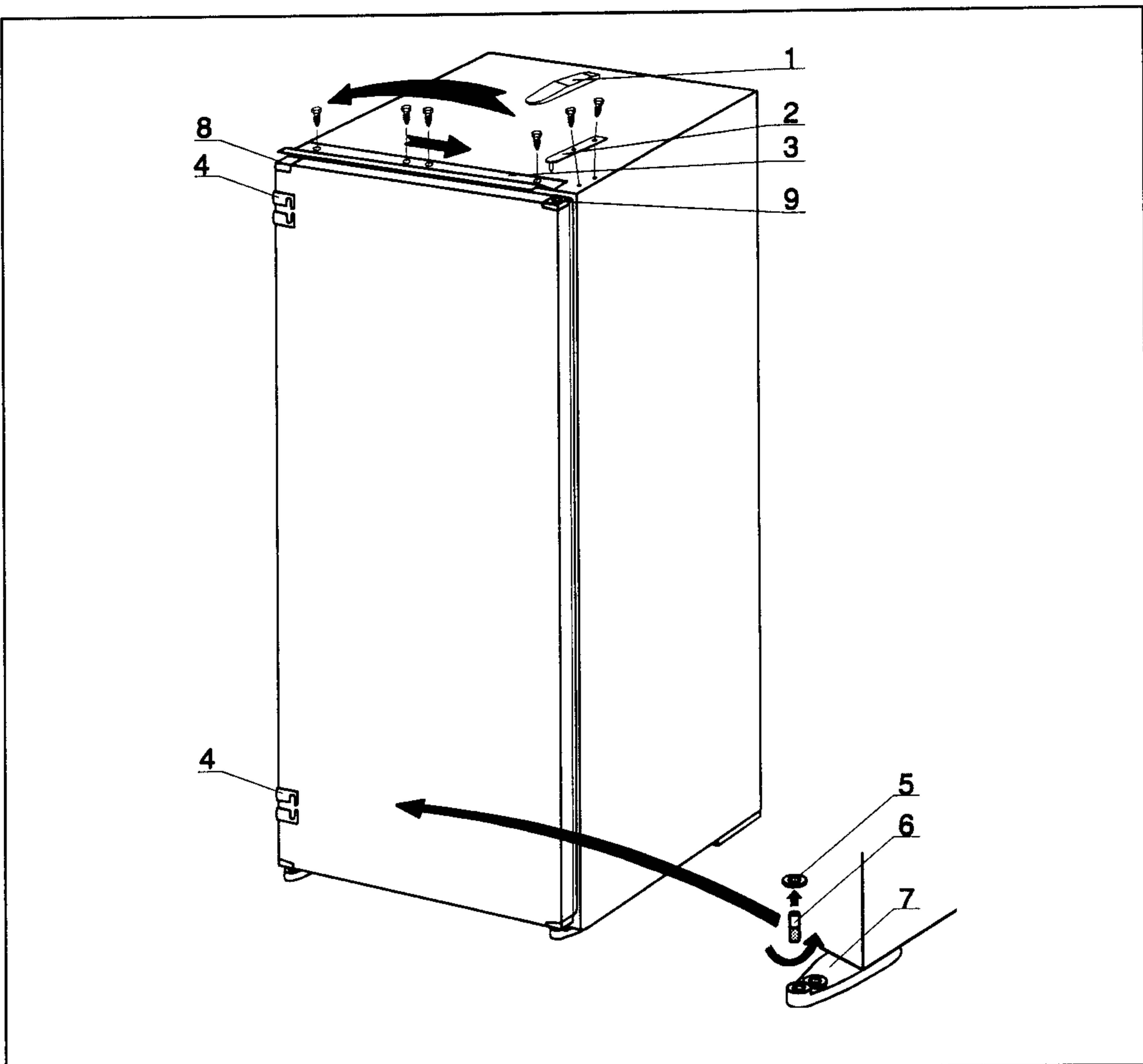
Changing the Direction of Opening the Door

If you find the direction of opening the door on your appliance inconvenient, you can change it. Holes on the opposite side have already been prepared in the factory and are now plugged.

- Remove the cover of the upper hinge, unscrew the hinge and take off the door (the door is not fixed on the lower hinge).
- Unscrew the upper rail, replace it to the opposite side of the appliance and fix it.
- Remove the washer from the lower hinge and unscrew (rotate it in clockwise) the fastener on the lower hinge.
- Replace the fastener and the washer in reverse order into the opening of the lower hinge on the opposite side of the appliance.
- Take off all door corners and interchange them (instead of the corner with a hole insert the one without the hole and vice versa).
- Put the door of the appliance on the lower hinge.
- Fix the upper hinge and cover it.
- Replace the slide guides to the opposite side of the door.
- Plug the remaining holes with decorative caps.
- Check the gasket, it shouldn't be creased and it should seal well.

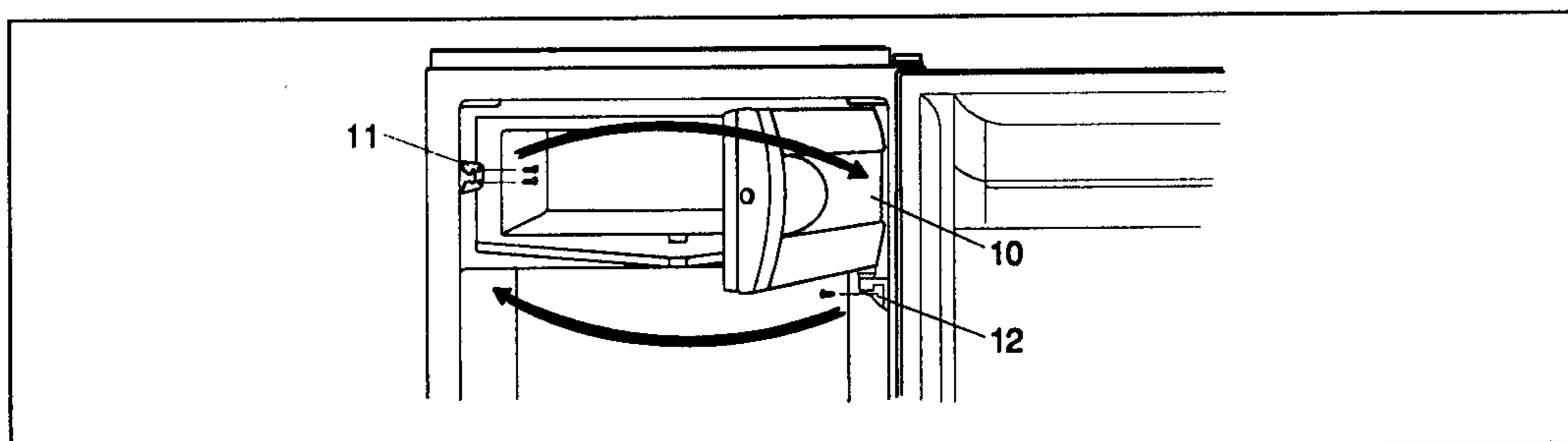
Changing the Direction of Opening the Door on the Low Temperature Compartment

- Unscrew the blocking element and the hinge of the low temperature compartment and take off the door.
- Plug the holes with plastic caps provided.
- Turn the door for 180° and replace it on the opposite side of the low temperature compartment. Fix the hinge and the blocking element of the door (position of holes already provided).



1 Cover for the upper hinge
2 Upper hinge
3 Upper rail
4 Slide guide
5 Lower hinge washer

6 Lower hinge fastener
7 Lower hinge
8 Corner without a hole
9 Corner with a hole



10 Low temperature compartment
11 Blocking element

12 Door hinge

Mounting the Appliance

- Push the appliance for some 38 mm into the kitchen unit and allow at least 4 mm free space on both sides between the appliance and the side walls of the kitchen unit (Fig. 1).
- Widely open the door and put it together with the kitchen unit door. The procedure is as follows.
 - Put together the appliance door and the door of the kitchen unit (Fig. 2).
 - Insert the slides into the guides and fix them on the kitchen unit door some 15 mm from the edge, using the A 3,5 x 13 screws (Fig. 3).
 - Remove the slide guides and separate the appliance door from the door of the kitchen unit.
 - Fix the slides and be careful not to move them while fixing (Fig. 4).
 - Fix the slide guides to the original position.
 - Close the door and check the gasket (it should not be creased). The door should open and close smoothly.

NOTE:

Appliance with the height of 575 mm have only one slide and one slide guide.

- Fix the appliance into the kitchen unit. On the upper side, fix the three screws through the rail and on the lower side with two screws, through the lower hinges. Drill holes, ø 2,5 x 5 (Fig. 5).
- Seal the gap on the opposite side of the hinge with the enclosed seal (Fig. 6).

WARNING



Before mounting the appliance into the kitchen unit, disconnect the power supply and set the thermostat knob to STOP (0) position or switch off the ON/OFF switch.

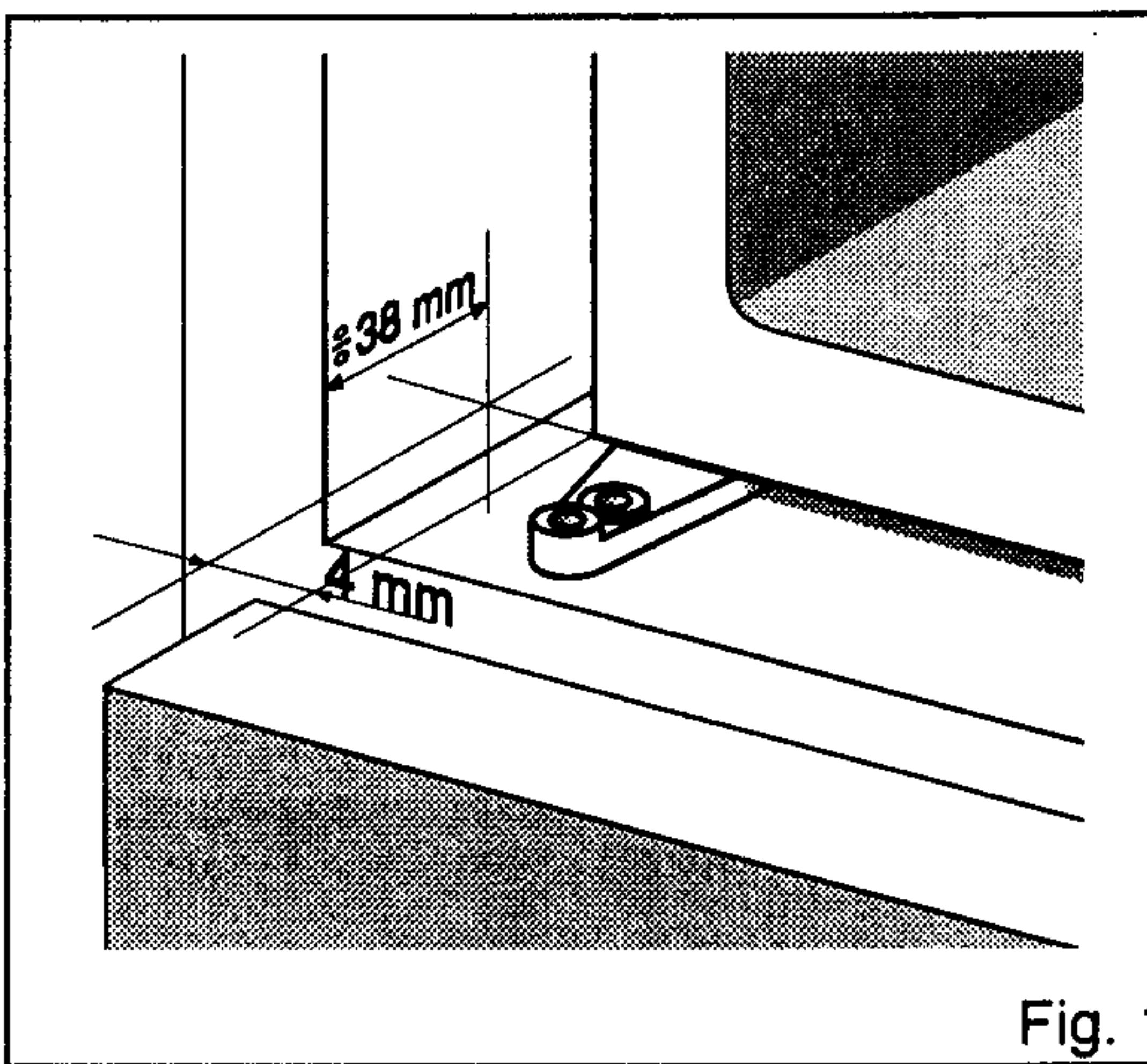


Fig. 1

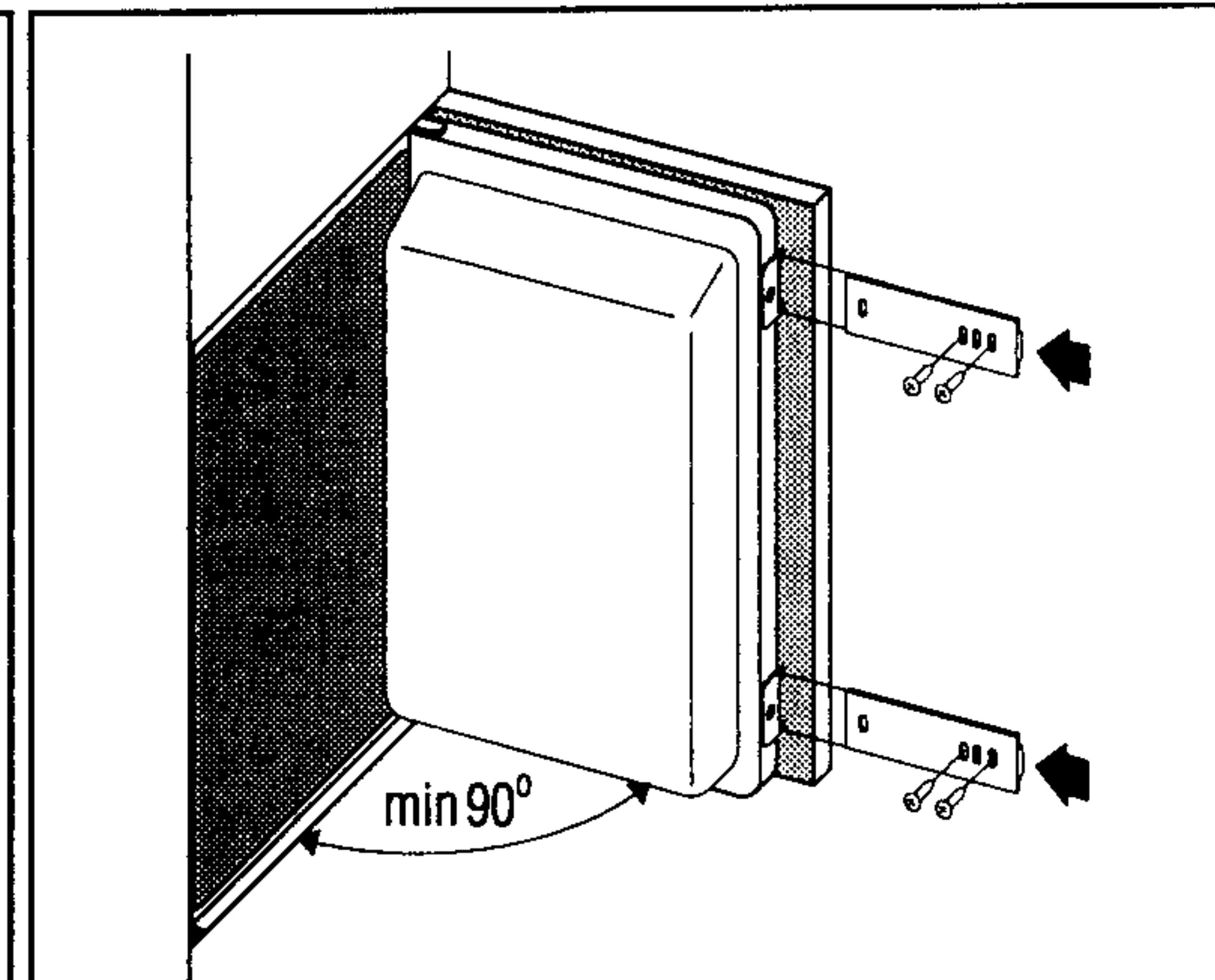


Fig. 2

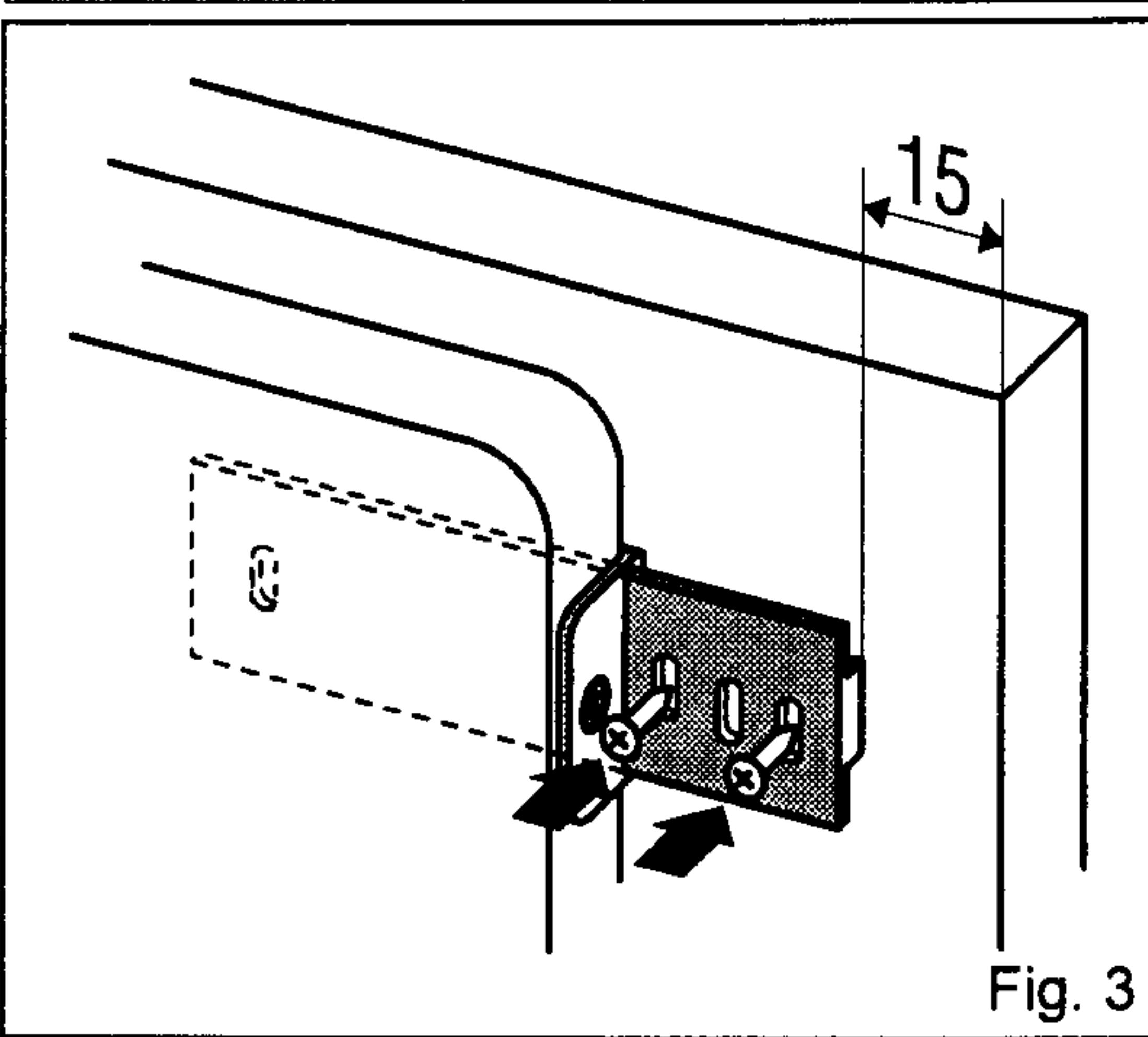


Fig. 3

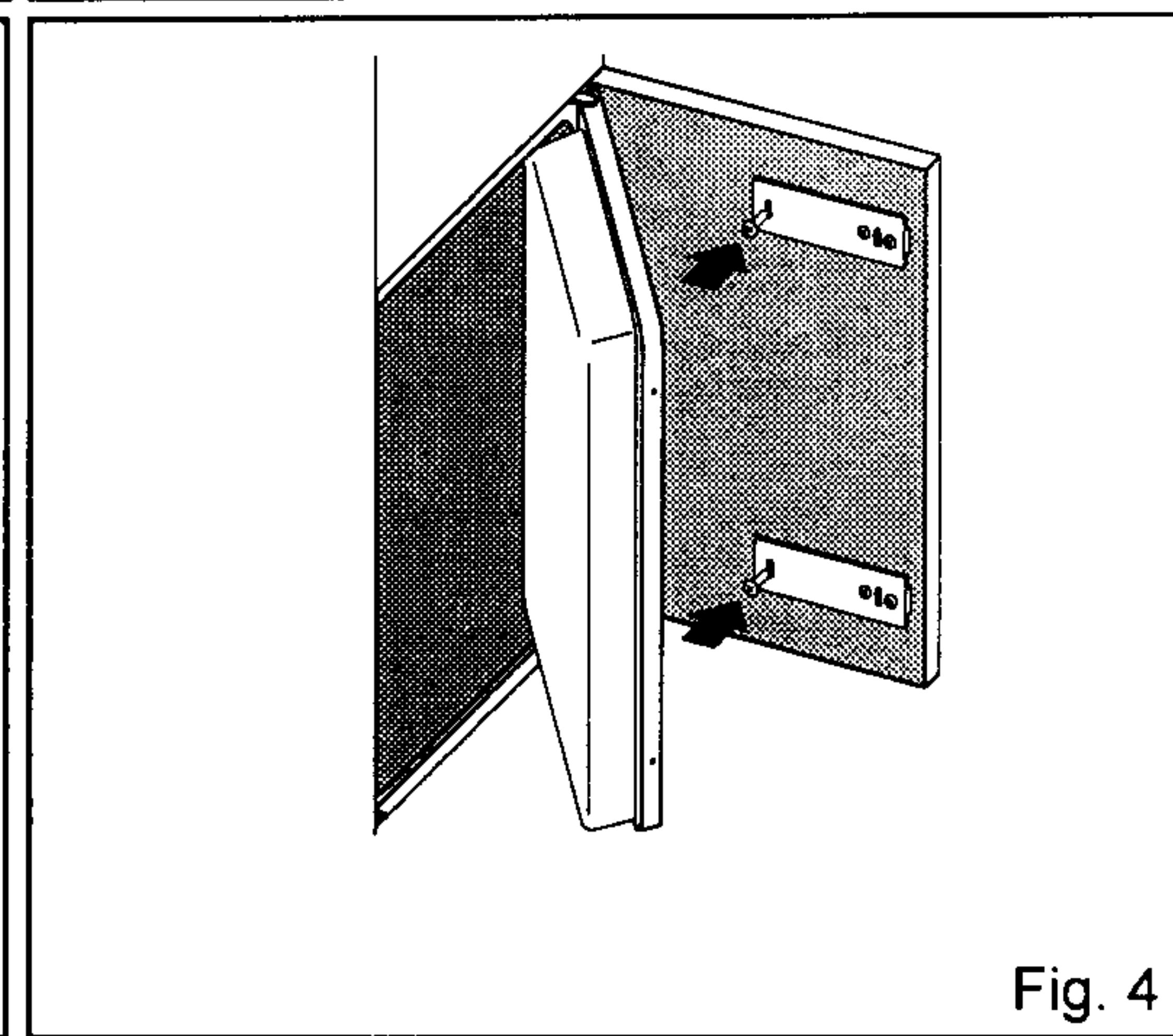


Fig. 4

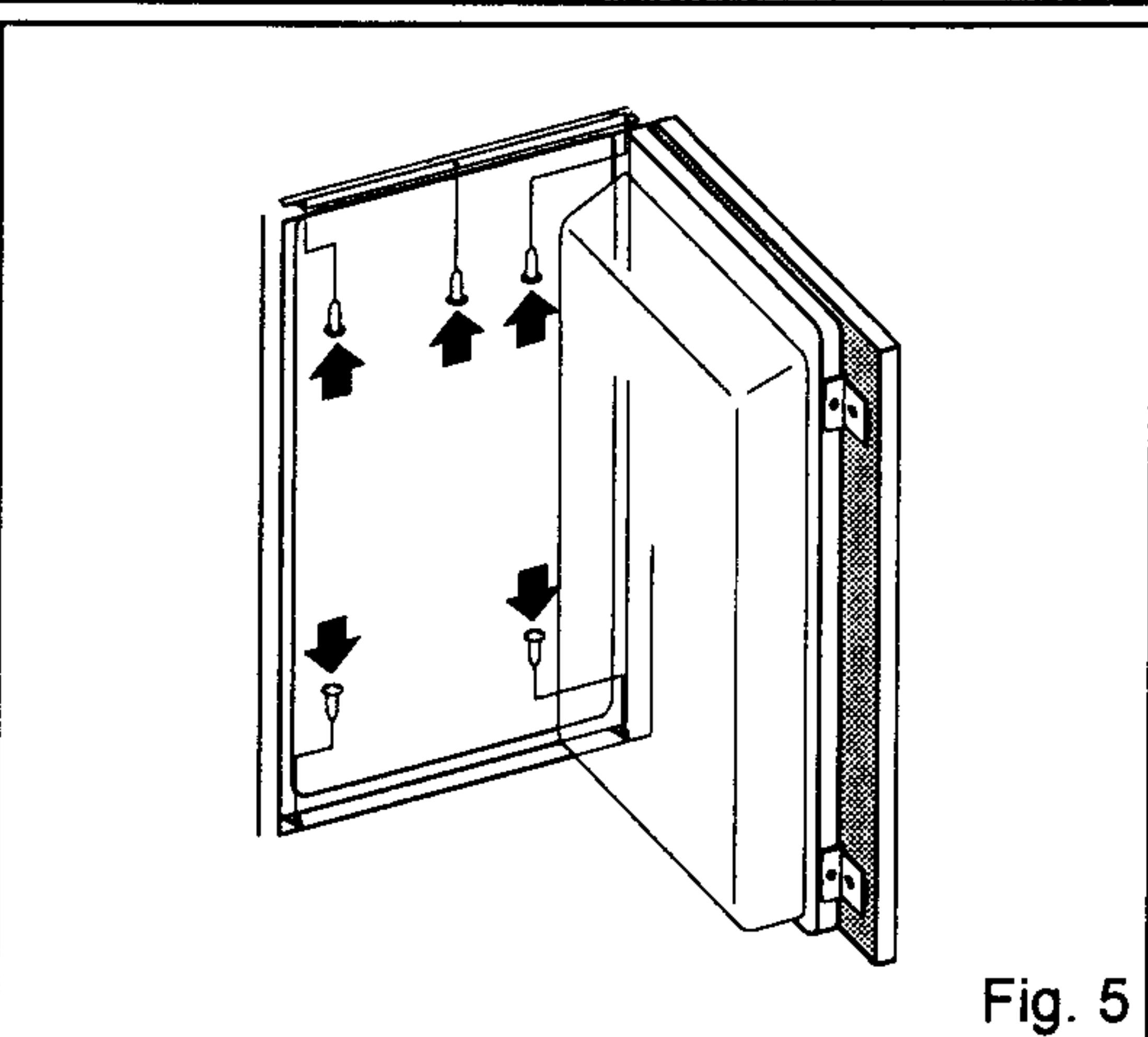


Fig. 5

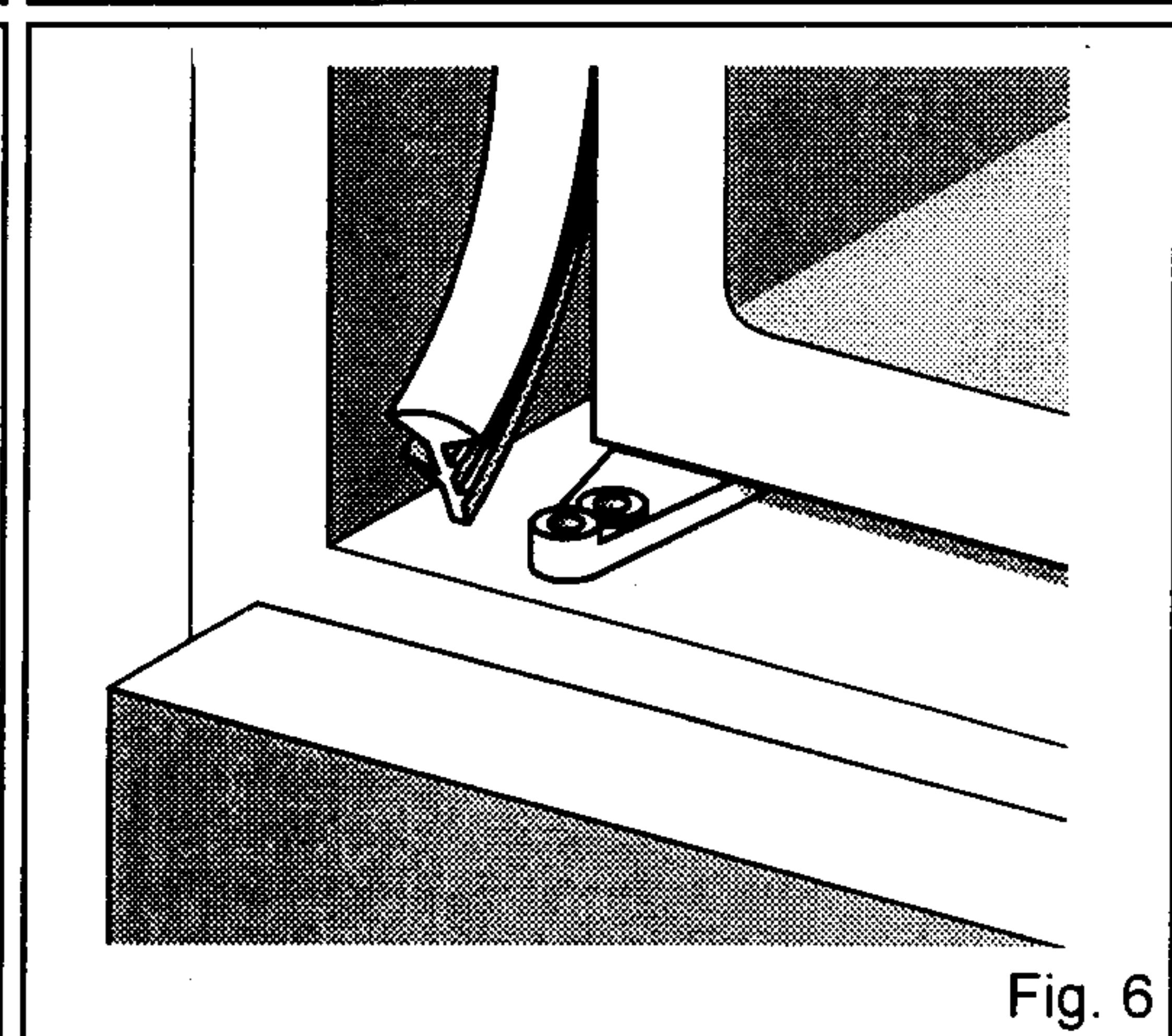


Fig. 6

Instructions d'installation

Refrigérateurs



Les notices d'installation des appareils de réfrigération et de congélation sont destinées à l'installateur.
L'installation et le raccordement de l'appareil doivent être réalisés en conformité avec les notices ainsi que les normes et règles en viguer.

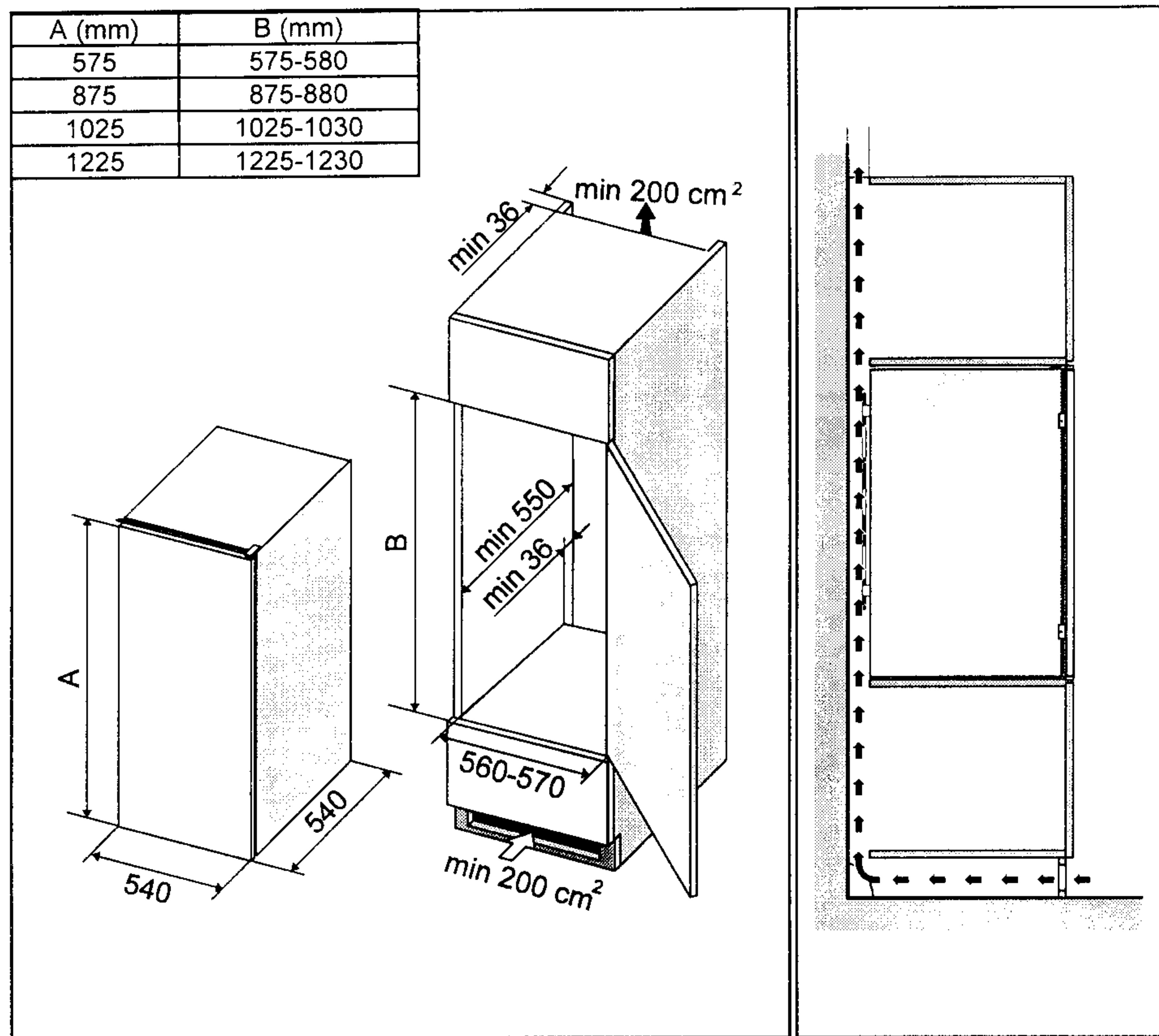
Ces notices d'installation sont conçues pour l'installation de différents types/modèles des appareils et donnent les descriptions des procédés qui peut-être ne sont pas nécessaires pour votre appareil.

Dimensions d'encastrement et ventilation de l'appareil	15
Ouverture de la porte inversible	16-17
Encastrement de l'appareil	18-19

Dimensions d'encastrement et ventilation de l'appareil

Il est indispensable que l'air derrière l'appareil toujours circule librement, parce que le dos de l'appareil s'échauffe pendant son fonctionnement (et l'eau s'évapore du récipient au-dessus du compresseur).

- La plinthe du meuble prévu pour l'installation de votre appareil intégrable doit avoir une découpe de 200 cm² au minimum pour l'entrée de l'air à refroidir l'appareil.
- L'air sort au dessus du meuble. Veillez à ne pas couvrir la ventilation.



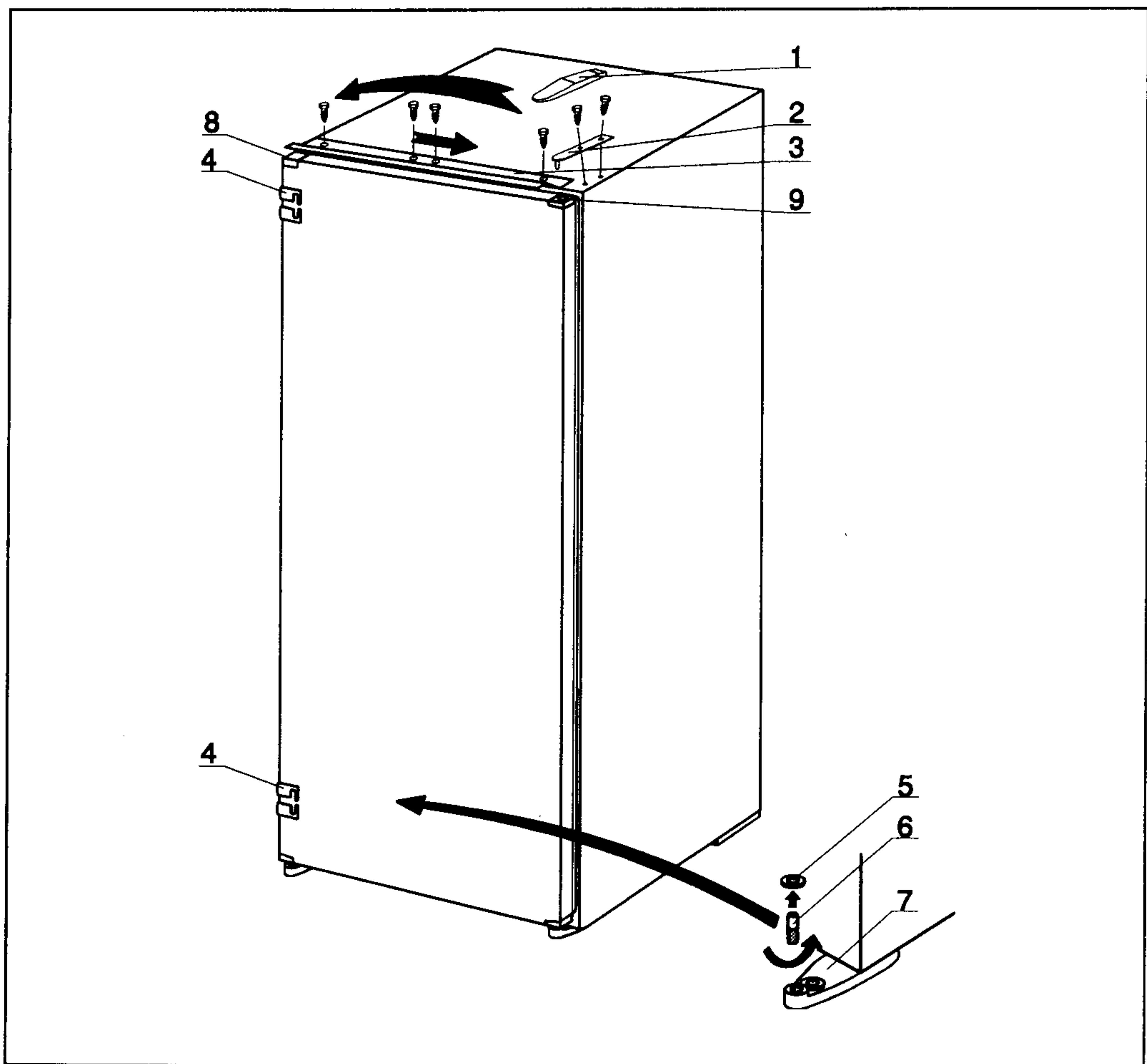
Ouverture de la porte inversible

Si le sens d'ouverture de la porte n'est pas convenable, vous le pouvez changer. A cet effet on a préformé et couvert avec les capots les trous aussi à la côté inverse de la carrosserie des appareils.

- Otez le couvercle de la charnière supérieure, dévissez la charnière et enlevez la porte de l'appareil (elle n'est qu'appuyée sur le pivot inférieur).
- Dévissez la plaquette supérieure, déplacez-la à la côté inverse de la carrosserie de l'appareil et vissez-la.
- Otez la bague du pivot inférieur et dévissez l' axe du pivot inférieur.
- Placez l'axe et la bague à l'ordre inverse dans le trou prévu pour le pivot inférieur à la côté inverse de l'appareil.
- Enlevez les pièces angulaires et échangez-les (à la place d'une pièce angulaire avec le trou mettez une pièce anhulaire sans trou et vice versa).
- Mettez la porte de l'appareil sur le pivot inférieur.
- Vissez la charnière supérieure et couvrez-la avec le couvercle.
- Déplacez les guidons des glissières à côté inverse de la porte.
- Couvrez les trous restant après le déplacement avec les bouche- trou.
- A la fin vérifiez la position des joints magnétiques (le joint ne doit pas être froissé et doit partout se resserrer bien).

Changement du sens d'ouverture du portillon du compartiment basse température

- Dévissez le loqueteau et le pivot du portillon du compartiment à basse température et enlevez le portillon.
- Couvrez les trous avec des bouche-trou ajoutés.
- Tournez le portillon de 180°, placez-la à côté inverse du compartiment et vissez le pivot et le loqueteau à leur nouvelle place (les trous de fixation sont déjà marqués).



1 Couvercle de la charnière supérieure
2 Charnière supérieure
3 Plaquette supérieure
4 Guidon de la glissière
5 Pague du pivot inférieur

6 Axe du pivot inférieur
7 Pivot inférieur
8 Pièce angulaire sans trou
9 Pièce angulaire avec le trou

10 Portillon du compartiment à basse température
11 Loqueteau du portillon **12** Pivot du portillon

Encastrement de l'appareil

- Poussez l'appareil environ 30 mm dans le meuble en laissant une distance de 4 mm (Figure 1) sur toute la hauteur entre la paroi latérale du meuble et l'appareil à côté opposée à la charnière de la porte.
- Ouvrez la porte largement et joignez les avec la porte du meuble selon le procédé suivant.
 - Serrez ensemble la porte de l'appareil avec la porte du meuble (Figure 2).
 - Insérez les glissières dans les guidons des glissières et fixez-les avec les vis A 3,5 x 13 à distance de 15 mm du bord de la porte du meuble (Figure 3).
 - Enlevez les guidons des glissières et séparez la porte de l'appareil de la porte du meuble.
 - Fixez les glissières aussi avec d'autres vis et veillez à ce que les glissières ne se déplacent pas (Figure 4).
 - Fixez ensuite les guidons des glissières à leur place originale.
 - Fermez la porte et vérifiez la qualité de la fermeture et étanchéité (le joint de la porte ne doit pas être froissé).

REMARQUE:

Les appareils dont la hauteur est 575 mm ont seulement une glissière et un guidon de la glissière.

- A la fin, fixez l'appareil dans le meuble. Vissez l'appareil à la partie haute du meuble avec trois vis par la plaque du haut et au fond du meuble avec deux vis par les pivots inférieurs. Forez les trous de ø 2,5 x 5 pour les vis de A 3,5 x 13 (Figure 5).
- Couvrez la fente à côté opposée de la porte avec le joint ajouté (Figure 6).

IMPORTANT!



En encastrant l'appareil dans le meuble, il ne doit pas être branché au réseau électrique. La manette du thermostat doit être sur la position STOP (0) ou bien l'interrupteur MARCHE/ARRET mis en arrêt.

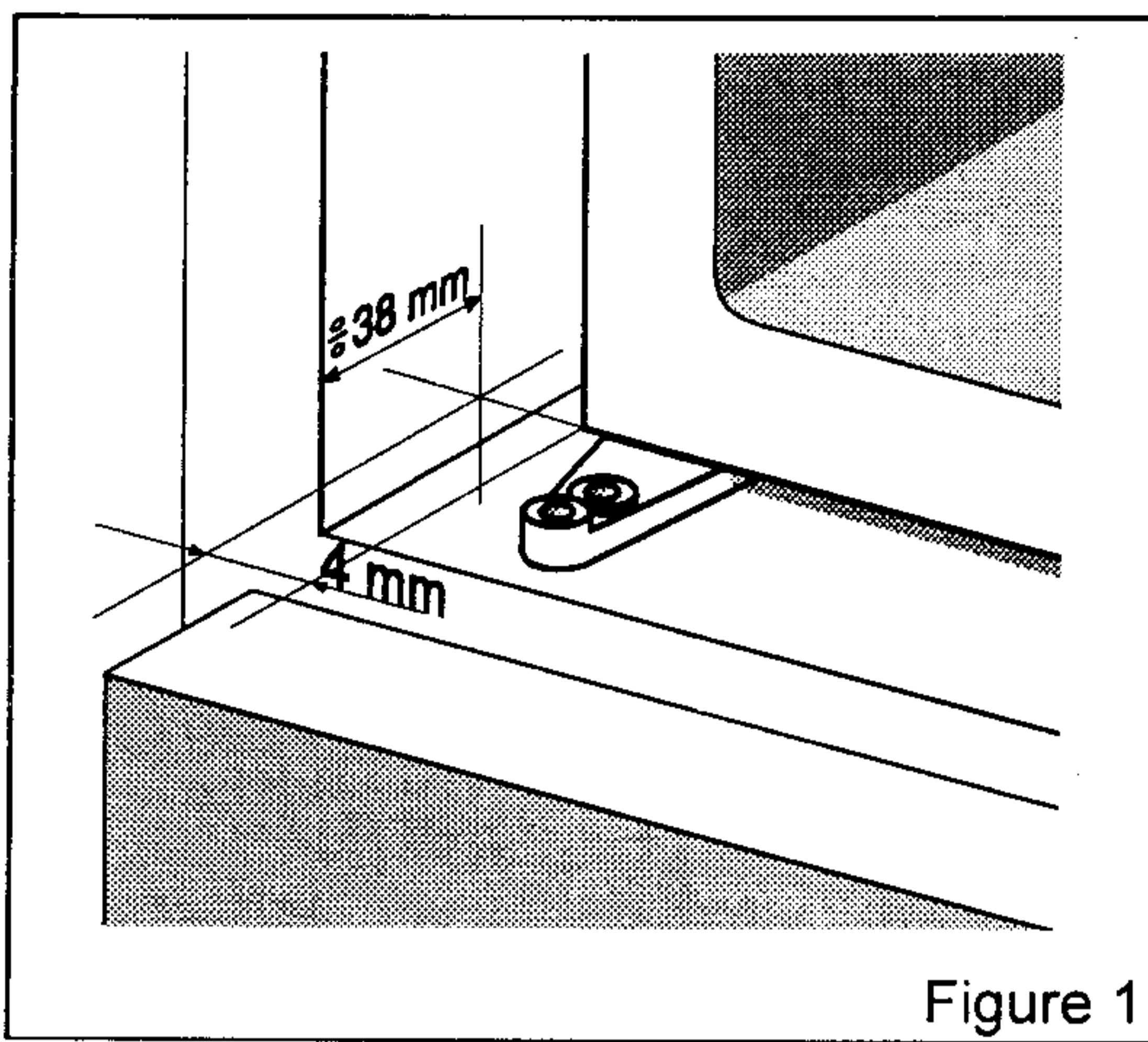


Figure 1

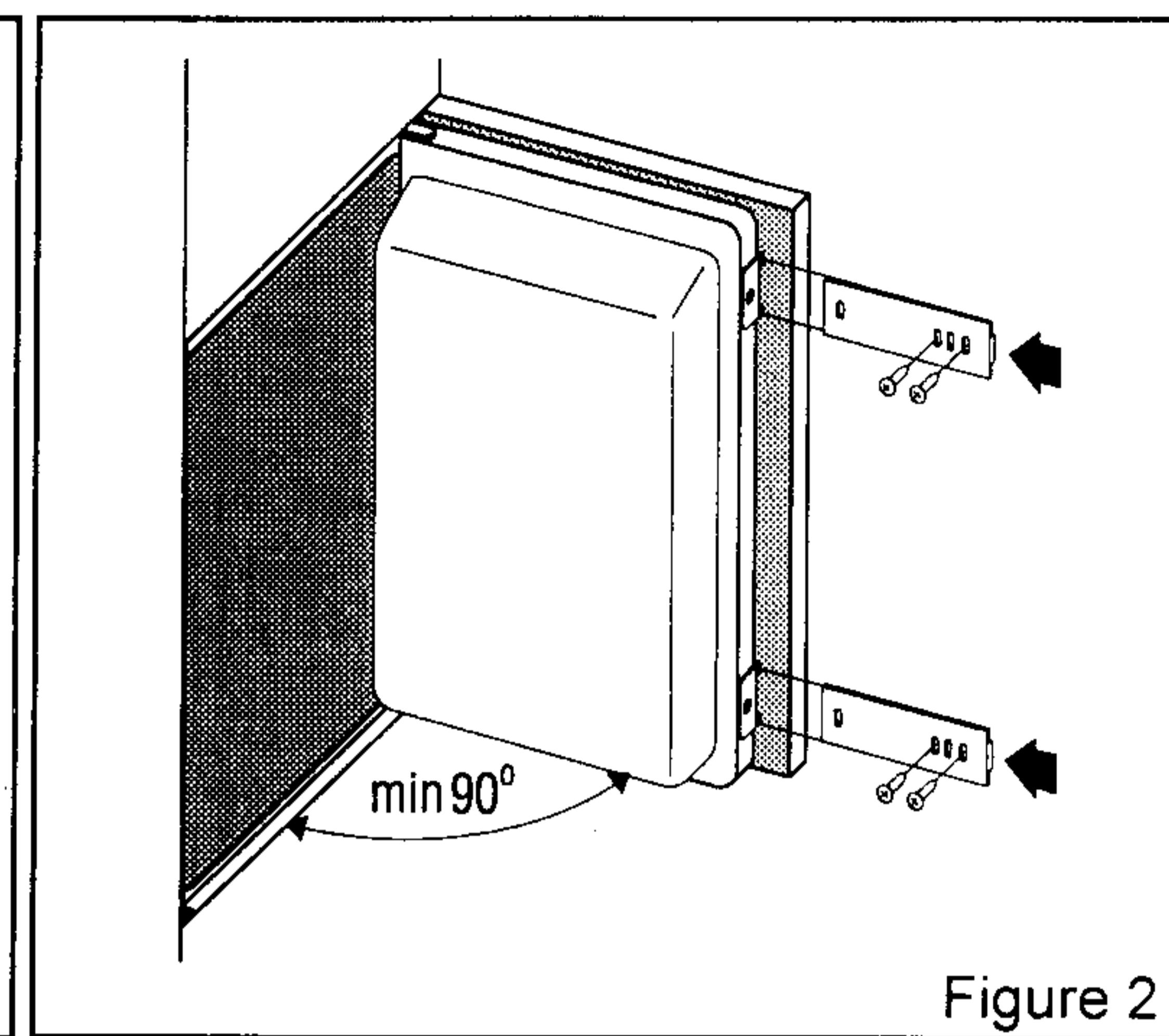


Figure 2

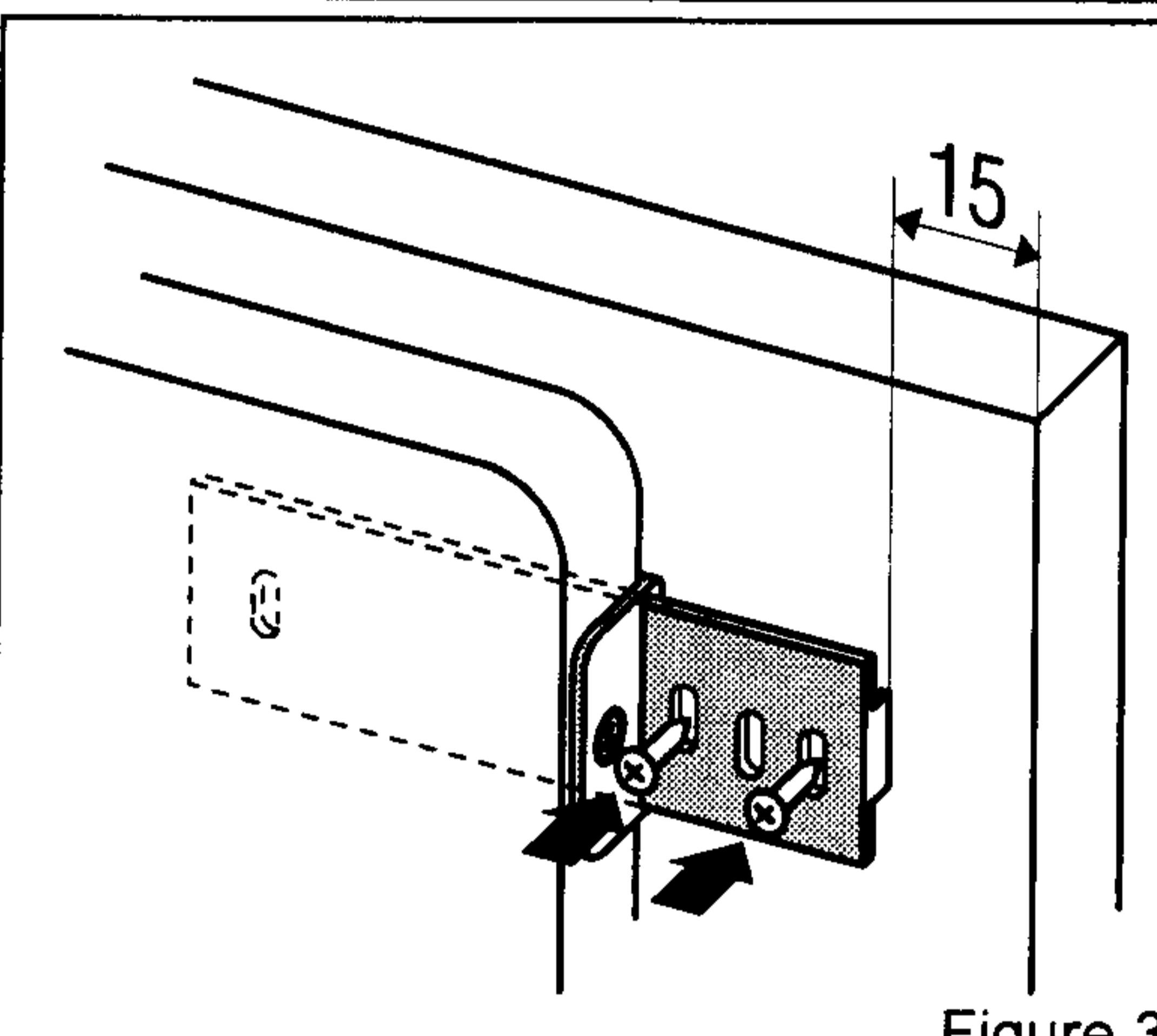


Figure 3

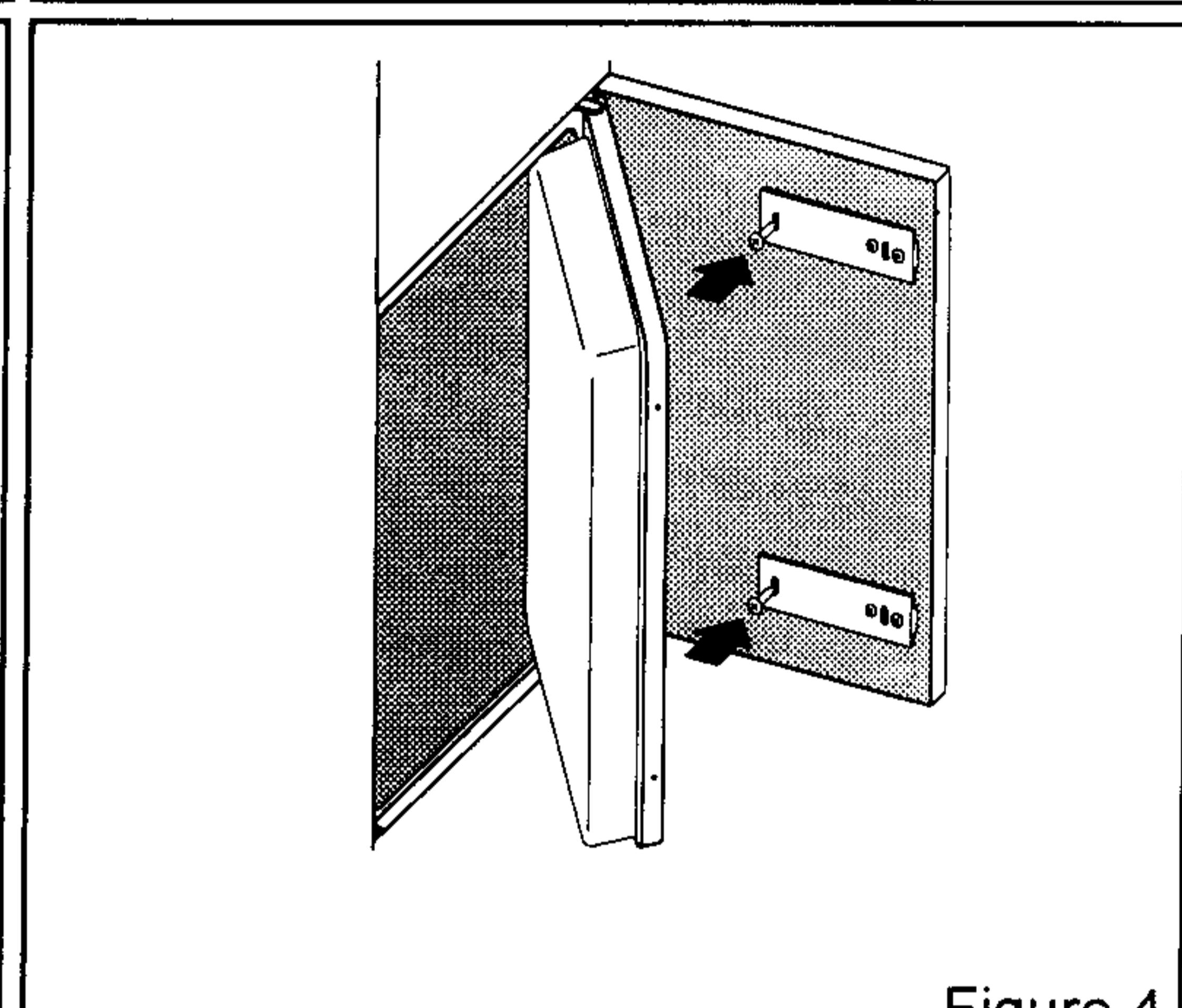


Figure 4

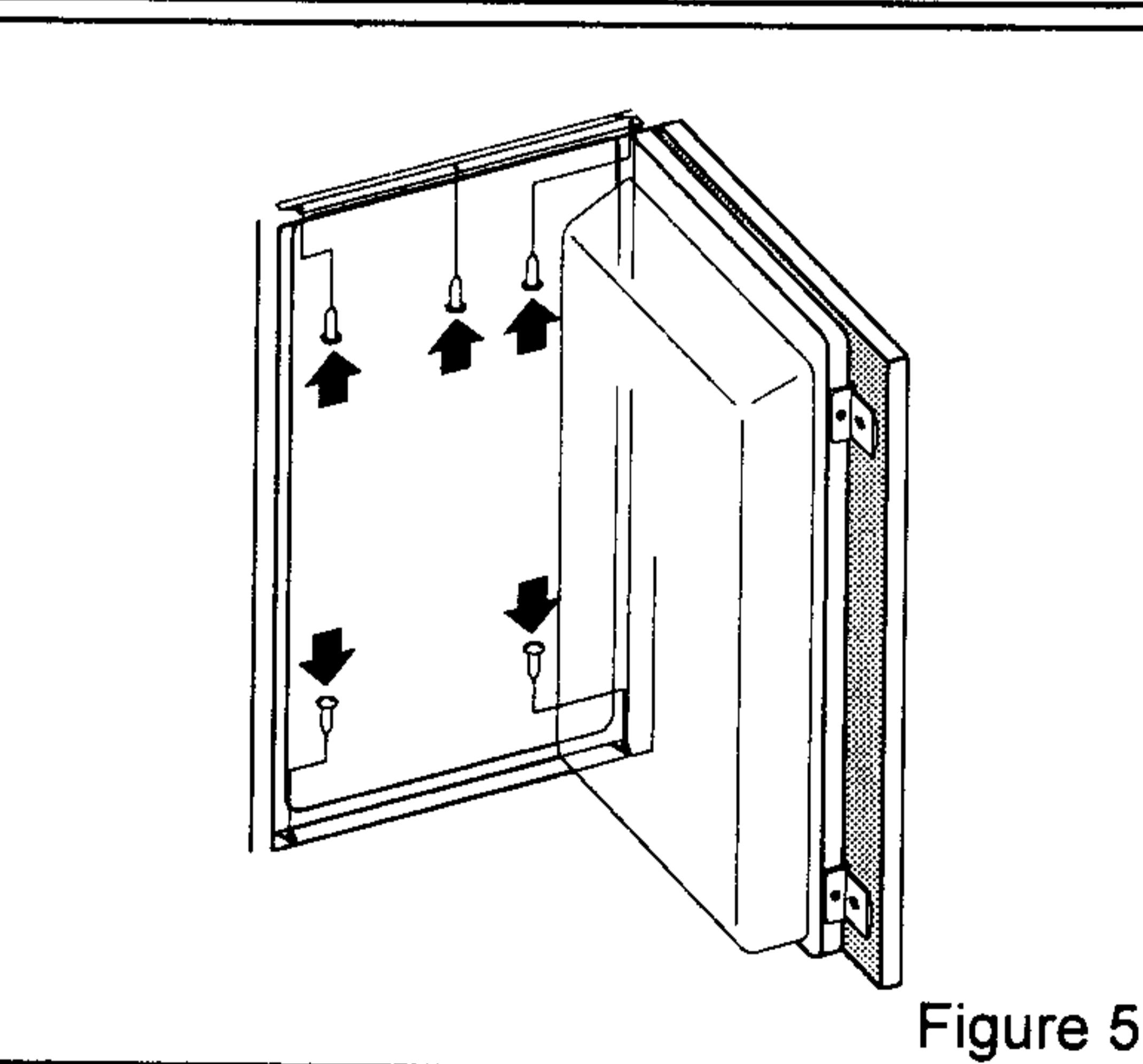


Figure 5

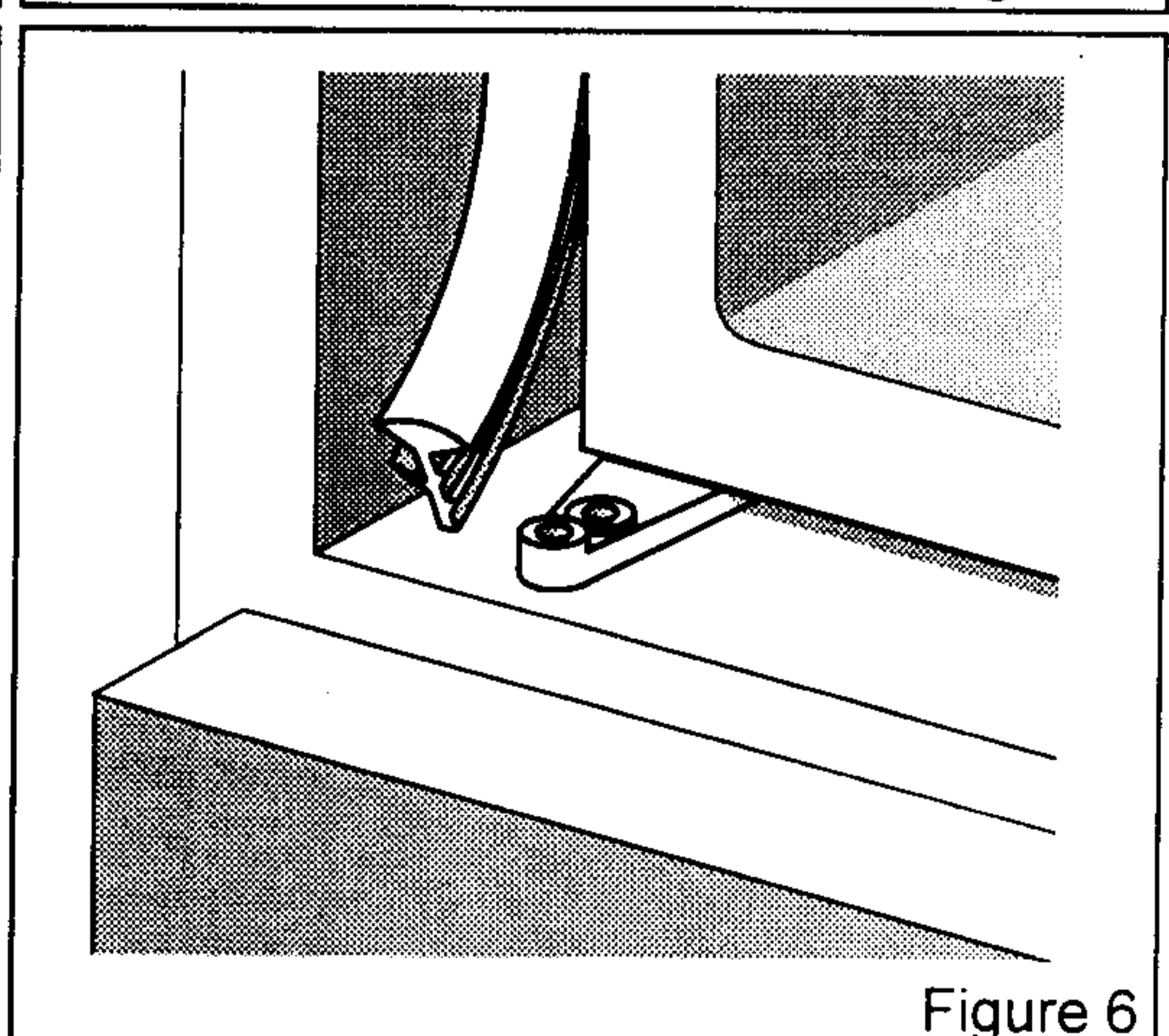


Figure 6

Einbau-anweisung

Kühlgeräte



Die Anweisung zum Einbau von Kühl-Gefriergeräten ist für den Fachmann bestimmt.

Der Einbau und Anschluß müssen gemäß den Anweisungen und gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden.

Die Einbau-anweisung ist für verschiedene Gerätetypen/Modelle bestimmt, deswegen kann die Verfahren beinhalten, die für Ihr Gerät nicht zutreffen.

Einbauabmessungen und Kühlung des Gerätes

21

Wechsel des Türanschlages

22-23

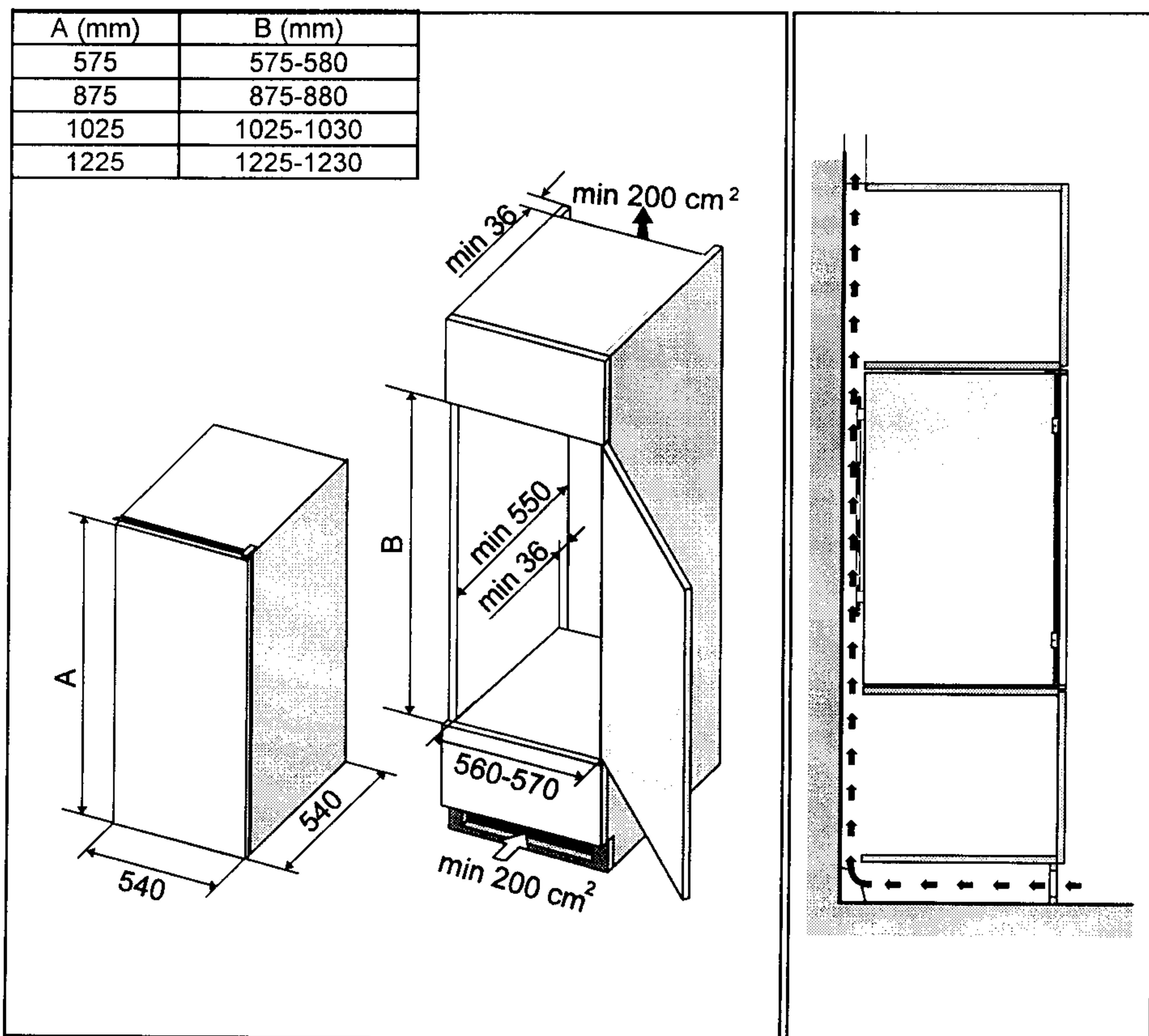
Einbau des Gerätes

24-25

Einbauabmessungen und Kühlung des Gerätes

Die Luft hinter dem Gerät muß ungestört zirkulieren, da sich die Rückseite des Gerätes während des Betriebes erwärmt (und aus dem Behälter am Kompressor das Wasser verdunstet).

- Im Untergestell des Möbelementes, das zum Einbau des integrierten Gerätes bestimmt ist, muß mindestens 200 cm^2 große Öffnung vorhanden sein, damit das Eintreten von Kühl Luft ermöglicht wird.
- Oben am Element tritt die Luft aus, deswegen müssen Sie aufpassen, daß die obere Öffnung des Belüftungskanals frei bleibt.



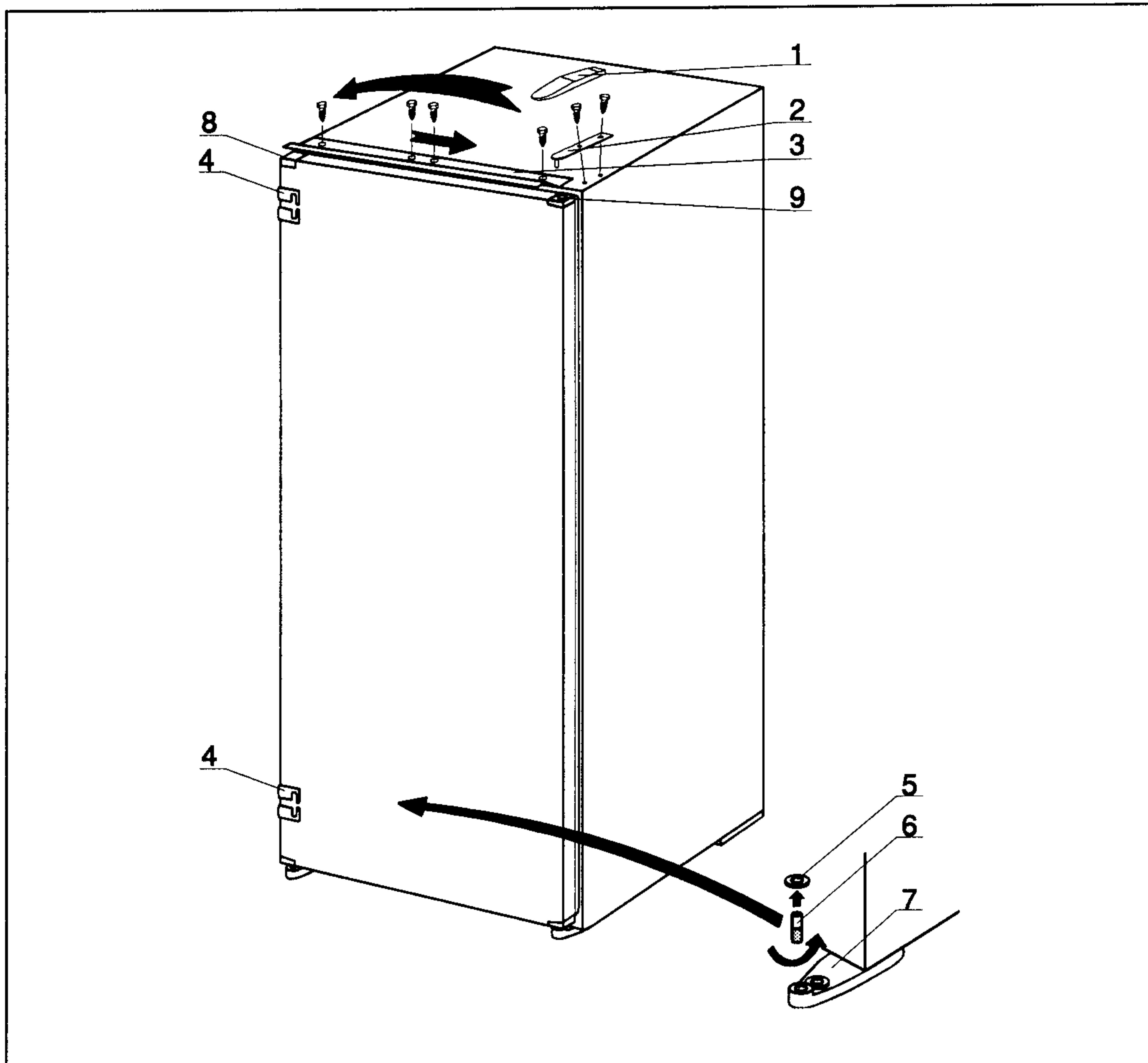
Wechsel des Türanschlages

Bei Bedarf kann der Türanschlag auf andere Seite umgestellt werden. Dafür benötigte Löcher an der Gegenseite des Geräterahmens sind schon gemacht und mit Stöpseln bedeckt.

- Die Blende des oberen Scharniers abnehmen, das Scharnier abschrauben und die Gerätetür aushängen (sie ist auf das untere Scharnier nur aufgesteckt).
- Die obere Leiste abschrauben, an die gegenüberliegende Seite des Geräterahmens verstellen und zuschrauben.
- Die Unterlegscheibe vom unteren Scharnier entfernen und (durch Drehen in der Uhrzeigerrichtung) den Zapfen des unteren Scharniers abschrauben.
- Den Zapfen und die Unterlegscheibe in der umgekehrten Reihenfolge in die Öffnung des unteren Scharniers an anderer Seite des Gerätes einbringen.
- Nehmen Sie die Eckstücke an der Tür ab, und wechseln Sie sie gegenseitig (an der Stelle des Eckstückes mit dem Loch das Eckstück ohne Loch anbringen, und umgekehrt).
- Auf das untere Scharnier die Gerätetür aufstecken.
- Schrauben Sie das obere Scharnier zu und bedecken Sie es mit der Blende.
- Die Schieberführungen an die Gegenseite der Tür verstellen.
- Verschließen Sie die Löcher, die nach dem Anschlagwechsel an den vorherigen Stellen geblieben sind, mit den Stöpseln.
- Schließlich überprüfen Sie das Anlegen der Magnetdichtungen (die Dichtung darf nicht gequetscht sein und muß überall gutabdichten).

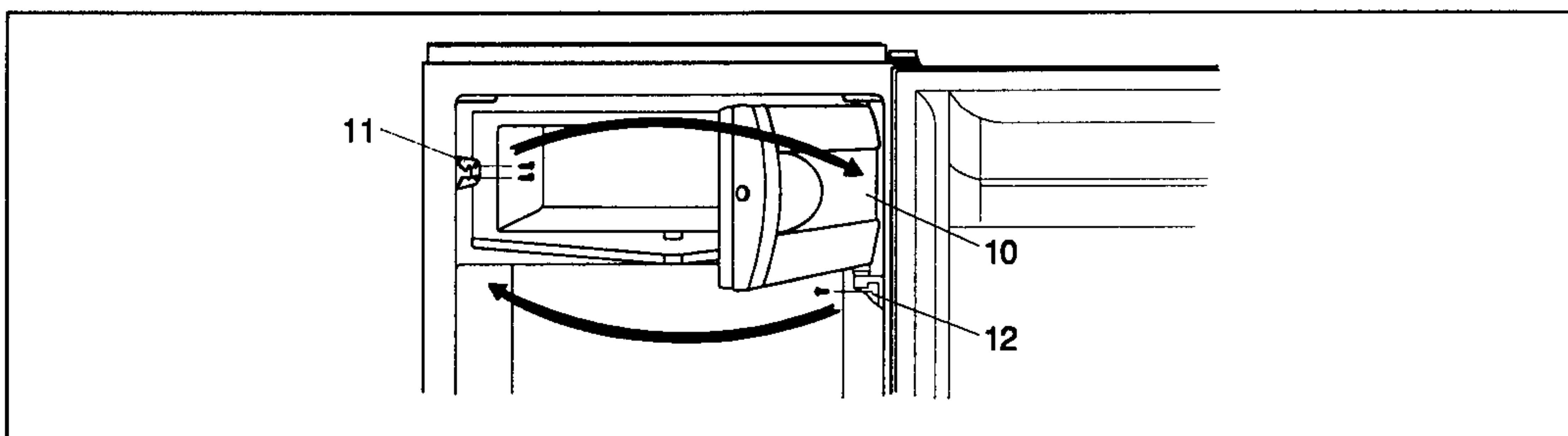
Türanschlagwechsel beim Tiefkühlraum

- Den Schnapper und das Türscharnier des Tiefkühlraumes abschrauben und die Tür aushängen.
- Die Löcher mit beigelegten Stöpseln verschließen.
- Die Tür um 180° drehen, an die gegenüberliegende Seite des Tiefkühlraumes anbringen und das Schranken und den Türschnapper an neuen Stellen zuschrauben (die Befestigungslöcher sind schon angezeigt).



- 1** Blende des oberen Scharniers
2 Oberes Scharnier
3 Obere Leiste
4 Schieberführung
5 Unterlegscheibe des unteren Scharniers

- 6** Zapfen des unteren Scharniers
7 Unteres Scharnier
8 Eckstück ohne Loch
9 Eckstück mit Loch



- 10** Tiefkühlraumtür
11 Türschnapper

- 12** Türscharnier

Einbau des Gerätes

- Drücken Sie das Gerät ungefähr 38 mm tief ins Möbelement, dabei muß der Abstand zwischen das Gerät und der Seitenwand des Möbelementes an der Gegenseite des Türscharniers auf der ganzen Höhe 4 mm betragen (Bild 1).
- Machen Sie die Gerätetür weit auf und verbinden Sie sie mit der Tür des Möbelementes nach folgendem Verfahren.
 - Drücken Sie die Gerätetür zusammen mit der Tür des Möbelementes (Bild 2).
 - Setzen Sie die Schieber in die Schieberführungen ein und befestigen Sie sie mit den Schrauben A 3,5 x 13 15 mm vom Rand der Möbelementtür (Bild 3).
 - Entfernen Sie die Schieberführungen und trennen Sie die Gerätetür von der Tür des Möbelementes ab.
 - Befestigen Sie die Schieber noch mit den anderen Schrauben und passen Sie darauf, daß die Schieber dabei nicht versetzt werden (Bild 4).
 - Befestigen Sie die Schieberführungen zurück an die Originalstelle.
 - Schließen Sie die Tür zu und überprüfen Sie die Qualität des Schließens und Abdichtens (die Türdichtung darf an keiner Stelle gequetscht sein).

ANMERKUNG:

Die Geräte mit der Höhe von 575 mm haben nur einen Schieber und eine Schieberführung.

- Schließlich befestigen Sie das Gerät ins Möbelement. Schrauben Sie es zu in die Decke mit drei Schrauben durch die obere Leiste und in den Boden mit zwei Schrauben durch die unteren Scharniere. Für die Schrauben A 3,5 x 13 sind Löcher ø 2,5 x 5 auszubohren (Bild 5).
- Der Spalt an der Gegenseite des Türscharniers ist mit der beigelegten Dichtung abzudichten (Bild 6).



HINWEIS!

Während des Einbaus ins Möbelement darf das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen sein, der Thermostatknopf muß sich in der Stellung STOP (0) befinden bzw. der EIN/AUS-Schalter muß ausgeschaltet sein.

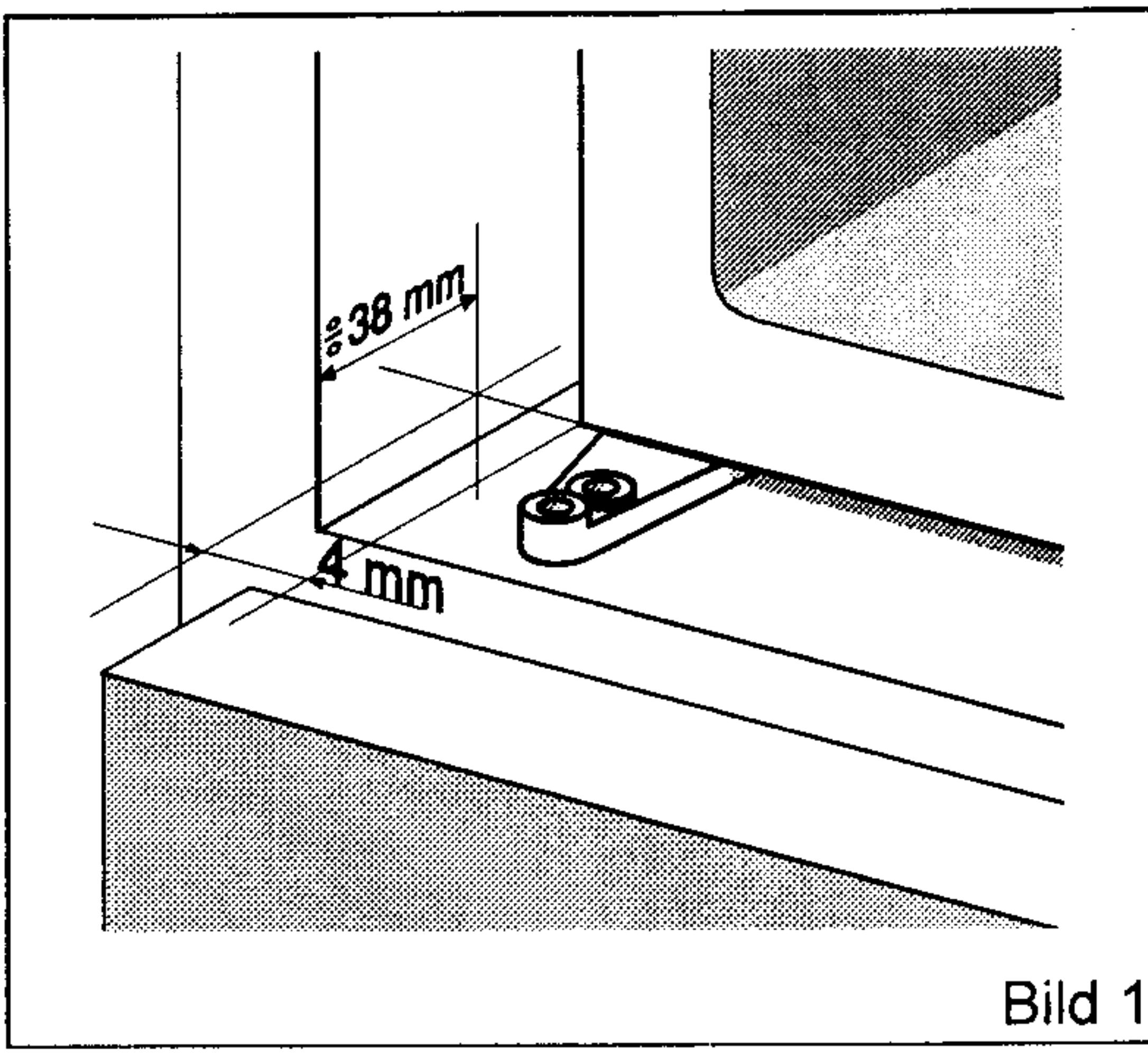


Bild 1

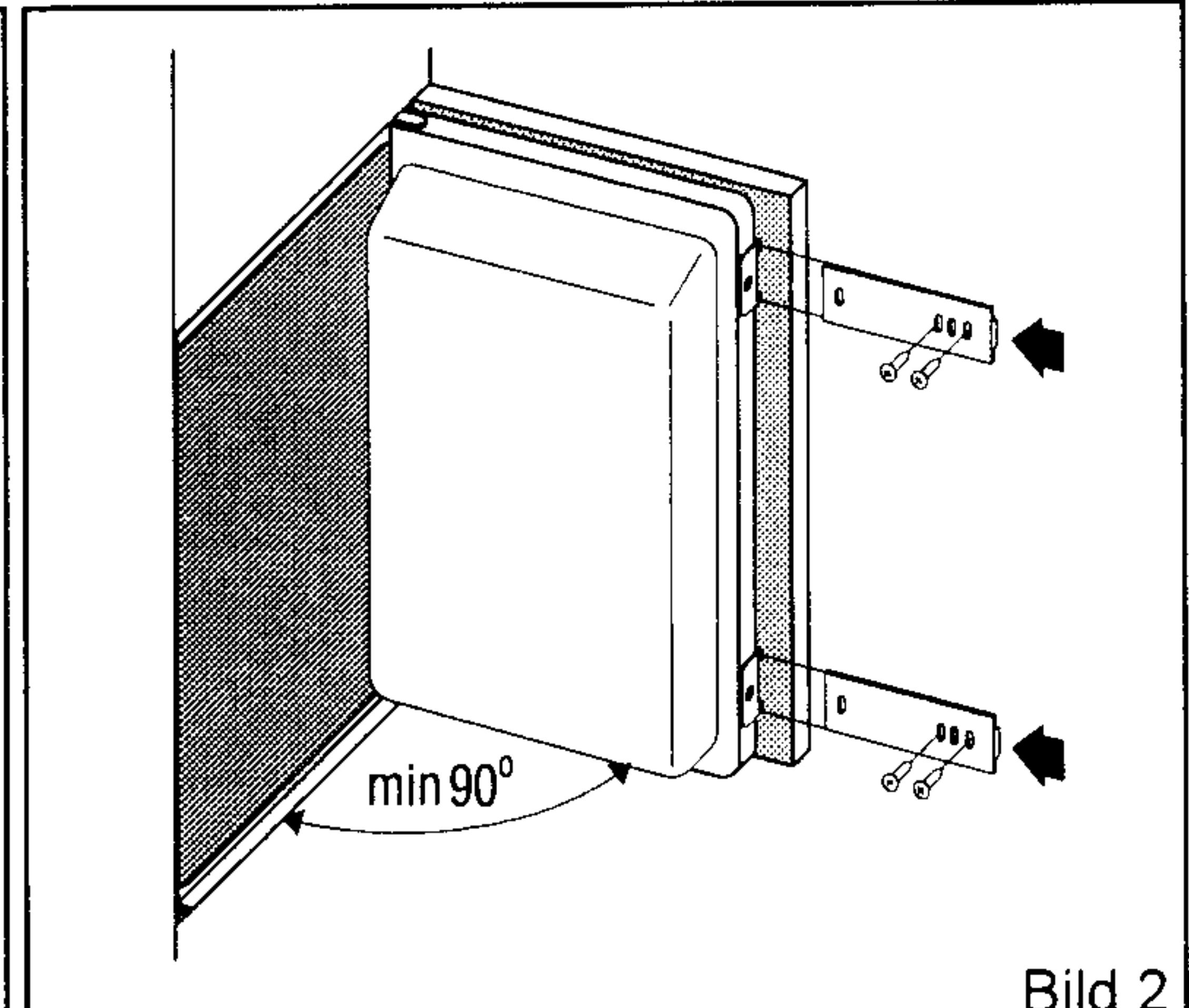


Bild 2

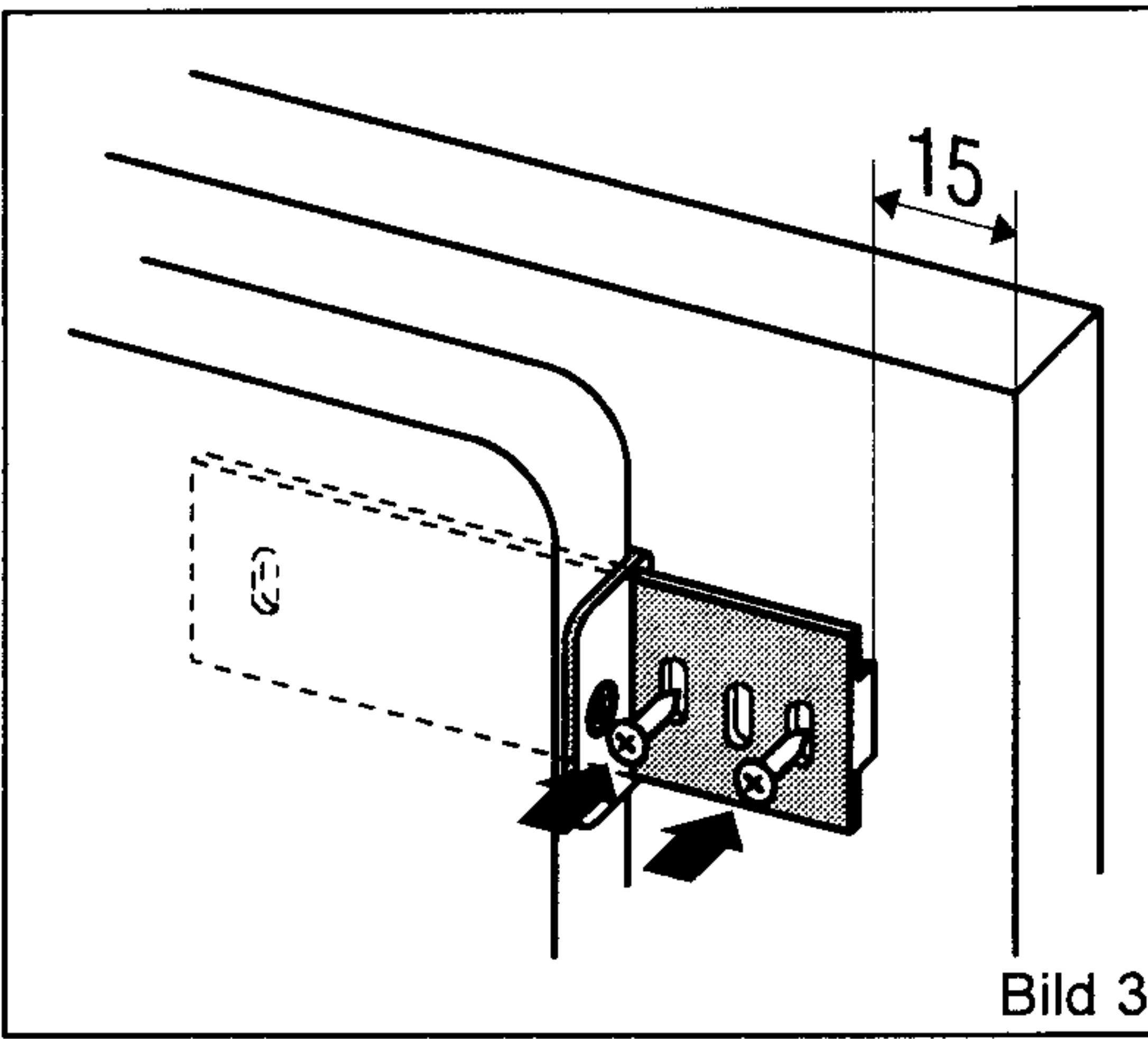


Bild 3

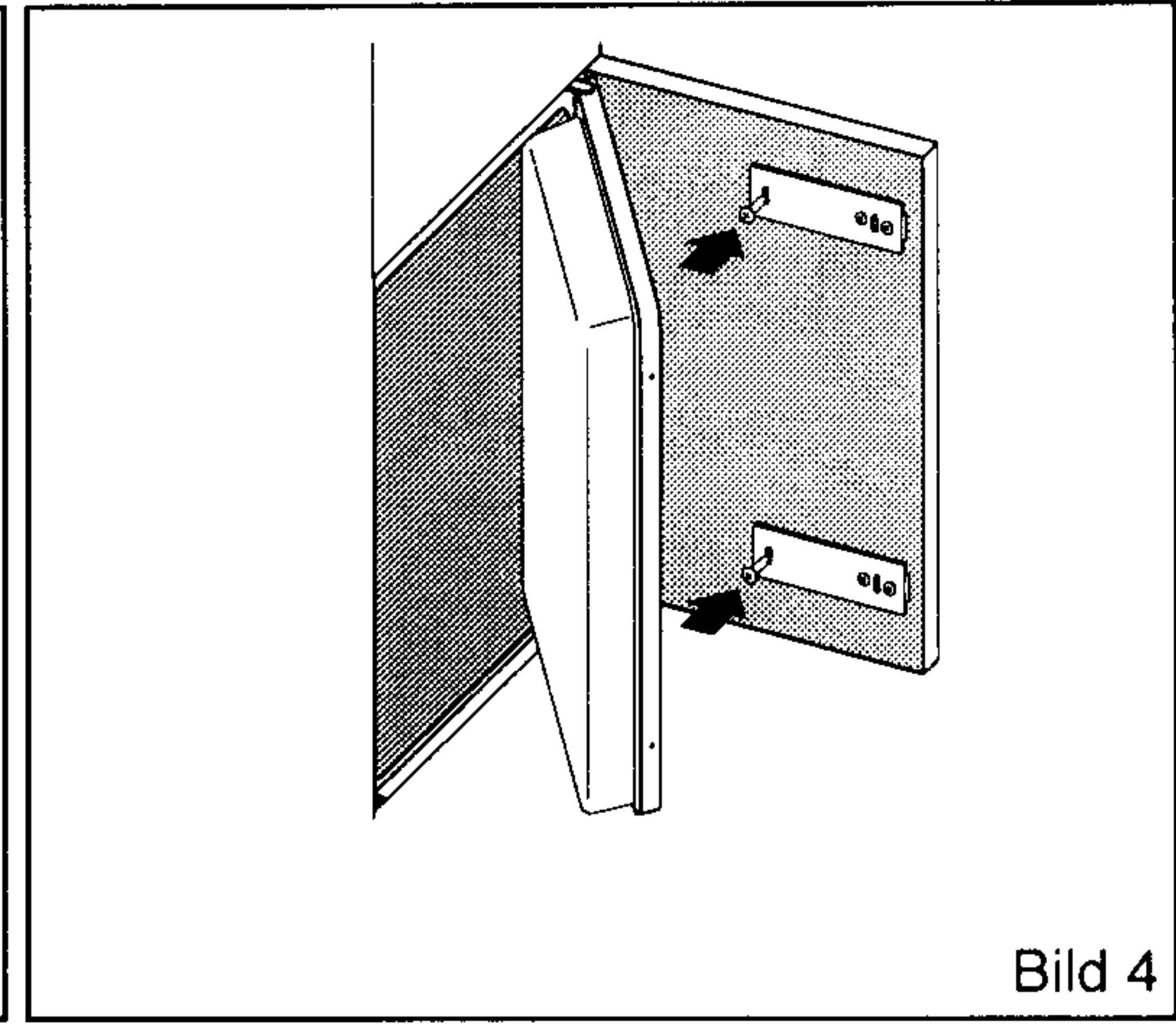


Bild 4

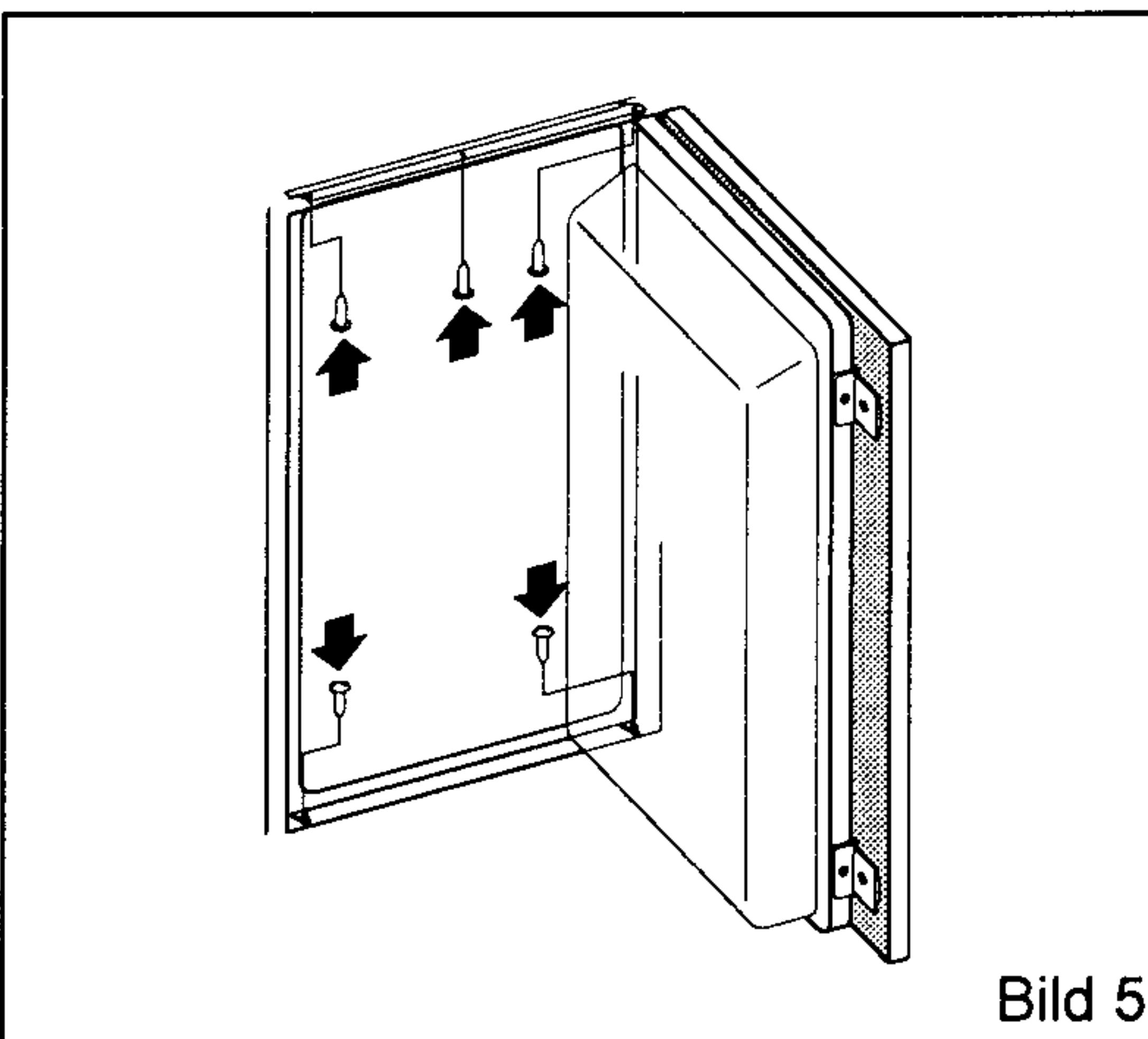


Bild 5

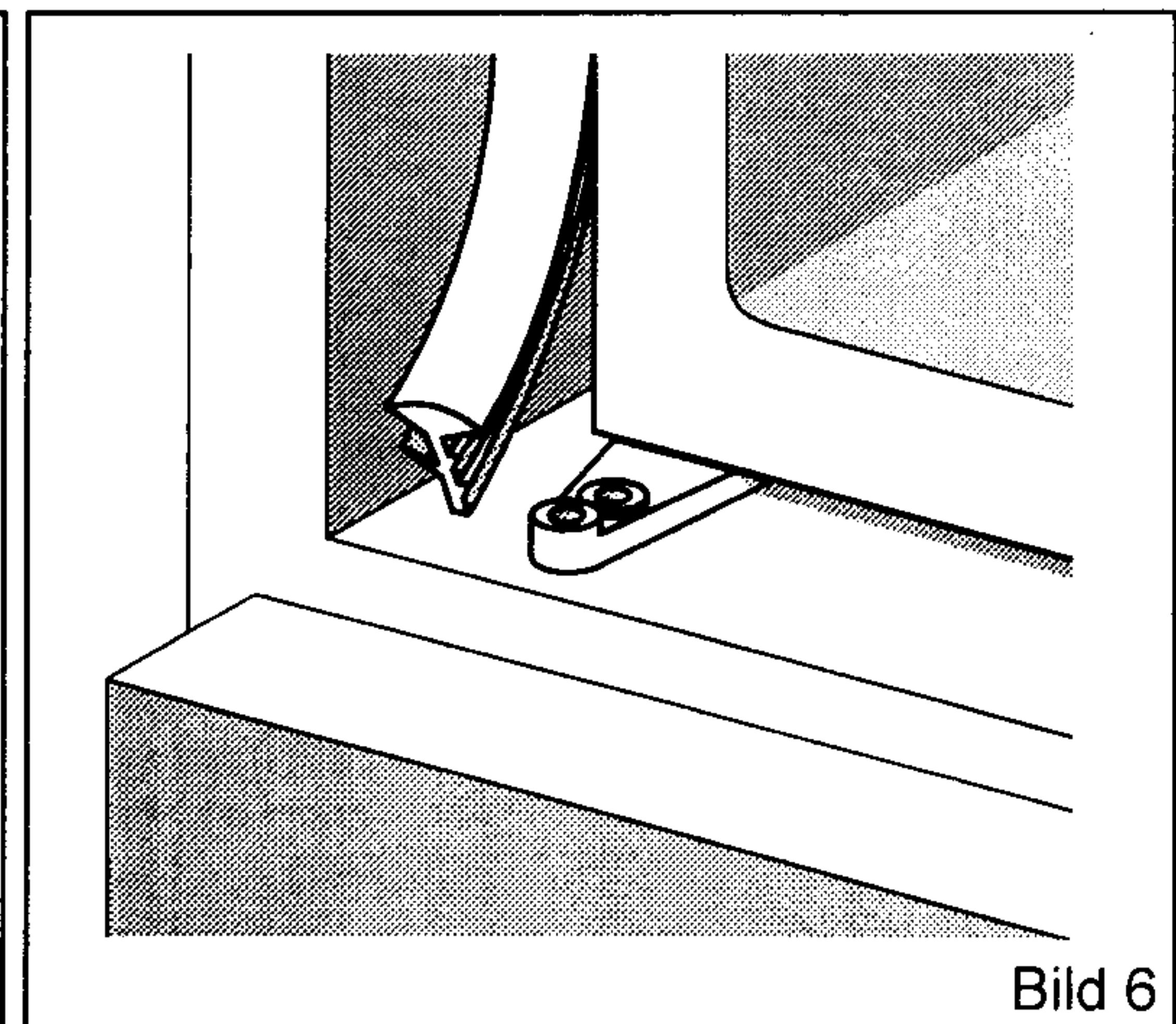


Bild 6

Installationsforskrifter

Kølekabe



Vejledninger til indbyggning af køle / fryseskabe er tiltaenkt en fagmand.
Indbyggning og tilslutning af apparatet skal udføres i overensstemmelse med
vejledninger samt gældende normer og forskrifter.

Vejledninger til indbyggning er tiltaenkt indbyggninger af forskellige typer /
modeller af apparater, derfor beskrivninger af nogle fremgangsmåder kan
findes, hvilke er ikke nødvendige til Deres aparatur.

Indbyggnings mål og kølning af apparatet

27

Aændring af retningen til åbning af døre

28-29

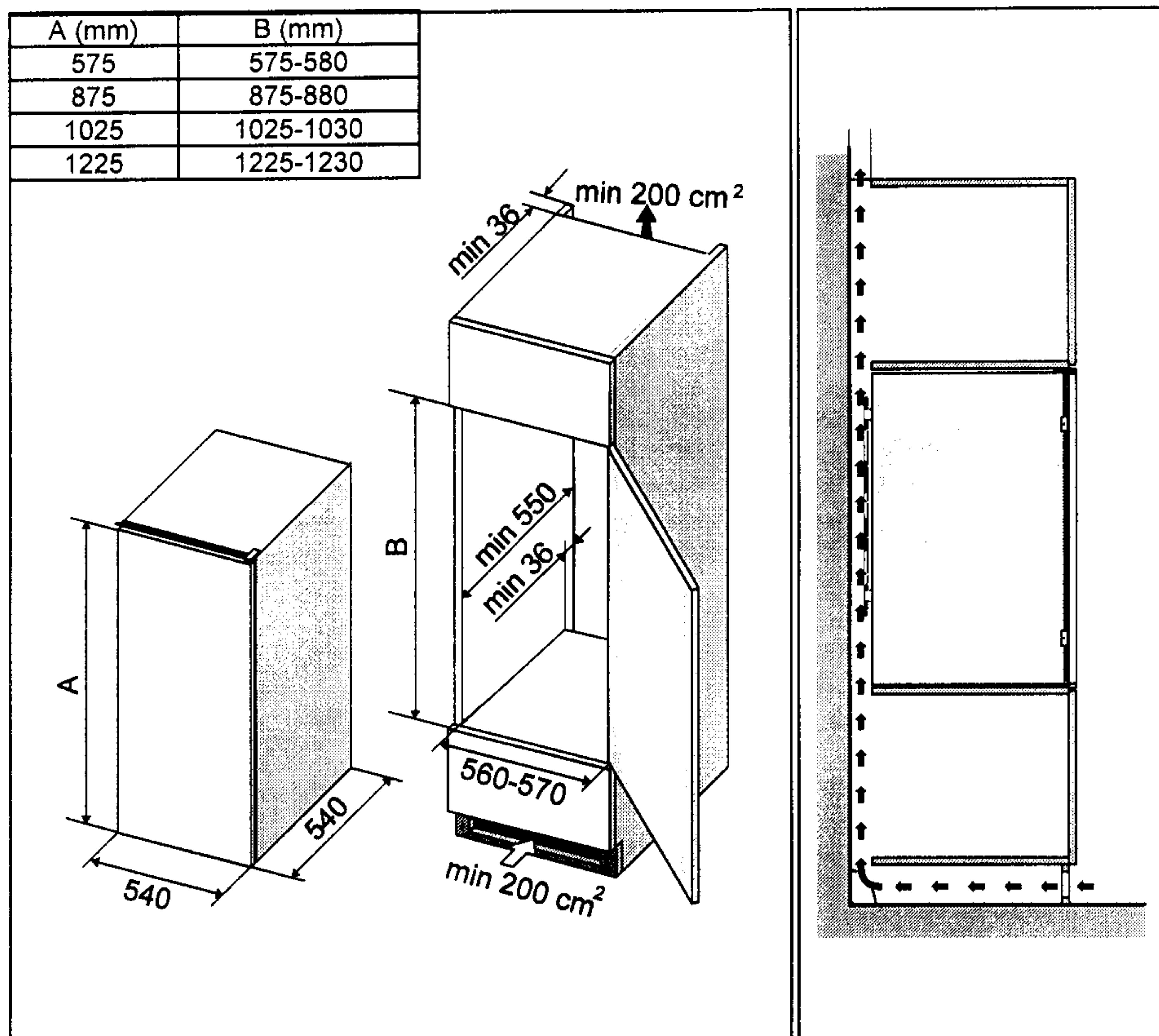
Indbygning

30-31

Indbyggnings mål og køling af apparatet

Luftens bagpå apparatet skal altid cirkulere uhindret, fordi bagsiden af apparatet bliver opvarmet under virkningen (mens fra beholderen på kompressoren fordamper vandet).

- I sokkelen af køkkenskabet, ment til indbygning af Deres integrerede apparat, skal være mindst 200 cm² store åbning, til indgang af luften for nedkøling.
- På toppen af køkkenskabet kommer luften ud, derfor skal De lægge mærke til, at den øverste åbning af luftventilationskanalen ikke er tildækket.



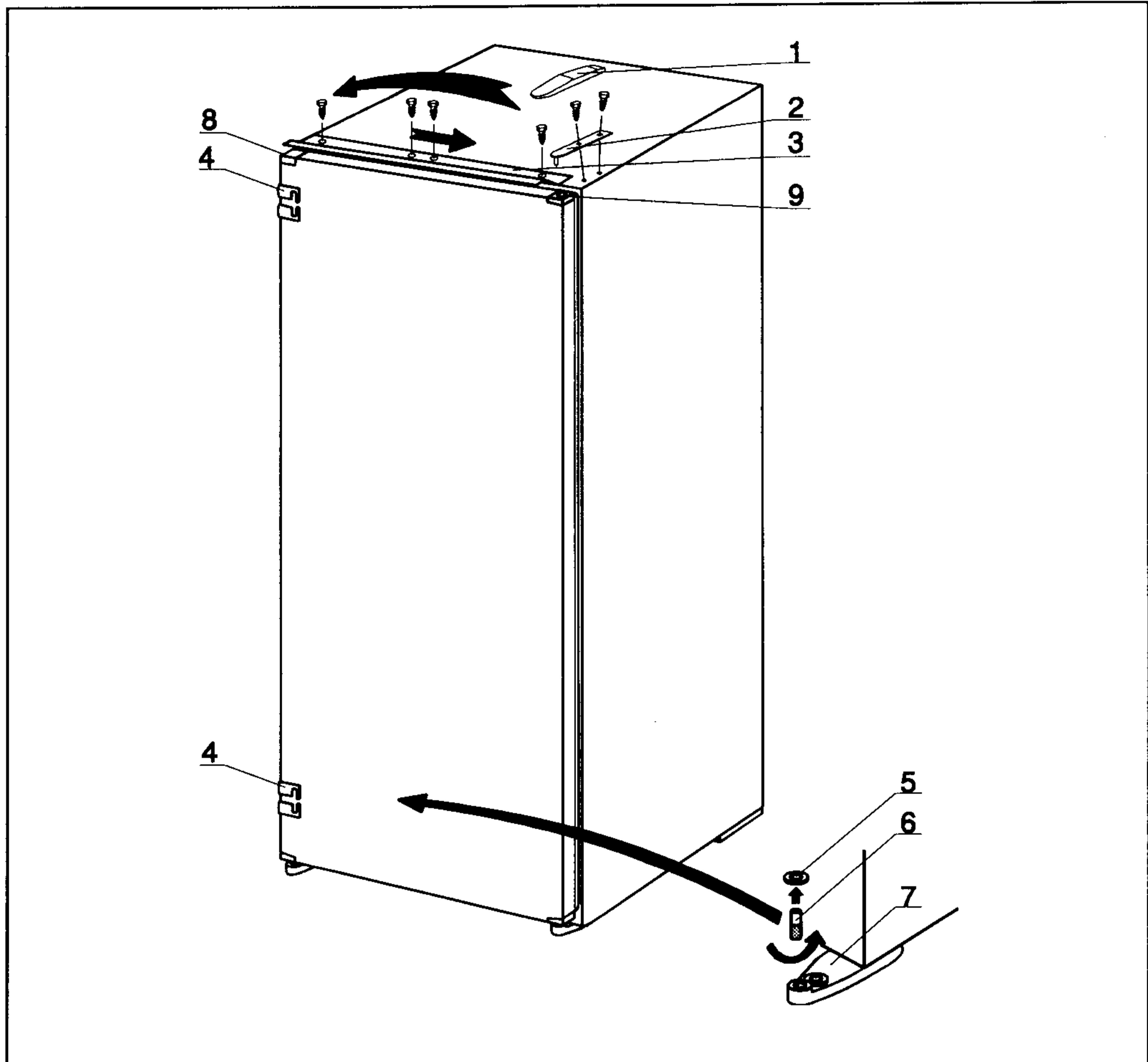
Aendring af retningen til åbning af døre

Hvis retningen til åbning af døre ikke er passende, kan den aendres. De fornødne huller på den modsatte side af omkredsen af apparatet er allerede udarbejdet og tildaekket med plastikpropper..

- Lågen af øverste haengsel løftes, haengselen afmonteres og døren af apparatet løftes af haengslerne (på den naederste haengsel er de kun påsat).
- Den øverste plade afmonteres og flyttes over til den modsatte side, hvor den påmonteres igen.
- Nedlaeggningsspladen af naederste haengsel løftes og plastikproppen af naederste haengsel skrues af (med drejning i modsatte retning af urviseren).
- Plastikproppen og nedlaeggningsspladen isaettes i modsatte raekkefølge i hullen af naederste haengsel på den anden side af apparatet.
- Alle hjørnekanter pa døren afmonteres og byttes indbyrdes (på plads af hjørnekante med hulle påsaettes hjørnekante uden hulle, eller modsat).
- På den naederste haengsel påmonteres døren af apparatet.
- Den øverste haengsel fastgøres og daekkes med lågen.
- Ledninger af glidninger flyttes till den modsatte side af døre.
- Huller, de er efterladt efter flytningen, lukkes med plastikpropper.
- Til sidst kontrolleres tilraetteleggningen af magnettaetninger (taetningen må ikke vaere knuset og skal vaere taetsluttende på alle steder).

Aendring af retningen til åbning af døre af lavtemperaturrummet

- Dørelåsen og dørehangselen af lavtemperaturrummet afskrues og døre løftes.
- De efterladte huller lukkes med vedlægte plastikpropper.
- Døre drejes om på 180°, påsættes over til den modsatte side af lavtemperaturrummet og hængselen af dørelåsen fastgørres på de nye steder (huller til fastgørrelse er allerede antydet).



1 Lågen af øverste hængsel

2 Øverste hængsel

3 Øverste kante

4 Ledning af glidningen

5 Nedlaeggningsplade af nederste hængsel

6 Plastikproppen af nederste hængsel

7 Nederste hængsel

8 Hjørnekante uden hulle

9 Hjørnekante med hulle

10 Døre af lavtemperaturrum

11 Dørelås

12 Dørehængsel

Indbygning

- Aparatet skubbes cca 38 mm ind i køkkenskabet, afstanden mellem aparatet og væggen af køkkenskabet skal være 4 mm på hele højden af den modsatte side af dørhaengselen (tegning 1).
- Døre af aparatet åbnes så bredt som muligt og bindes med døre af køkkenskabet, efter følgende fremgangsmade:
 - Døren af aparatet trykkes sammen med døren af køkkenskabet (tegning 2).
 - Glidninger sættes på ledninger af glidninger og skrues fast med skruer A 3,5 x 13 i 15 mm afstand fra dørkanten af køkkenskabet (tegning 3).
 - Ledninger af glidninger tages af og døren af aparatet skiller fra døren af køkkenskabet.
 - Glidninger skrues fast med de tilbageblevne skruer og man skal passe på at glidninger herved ikke forskyder sig (tegning 4).
 - Ledninger af glidninger skrues tilbage på det oprindelige sted.
 - Døren lukkes og kvaliteten af lukkelsen og taetheden kontrolleres (taetningen af døre må intetstedts være knuset).

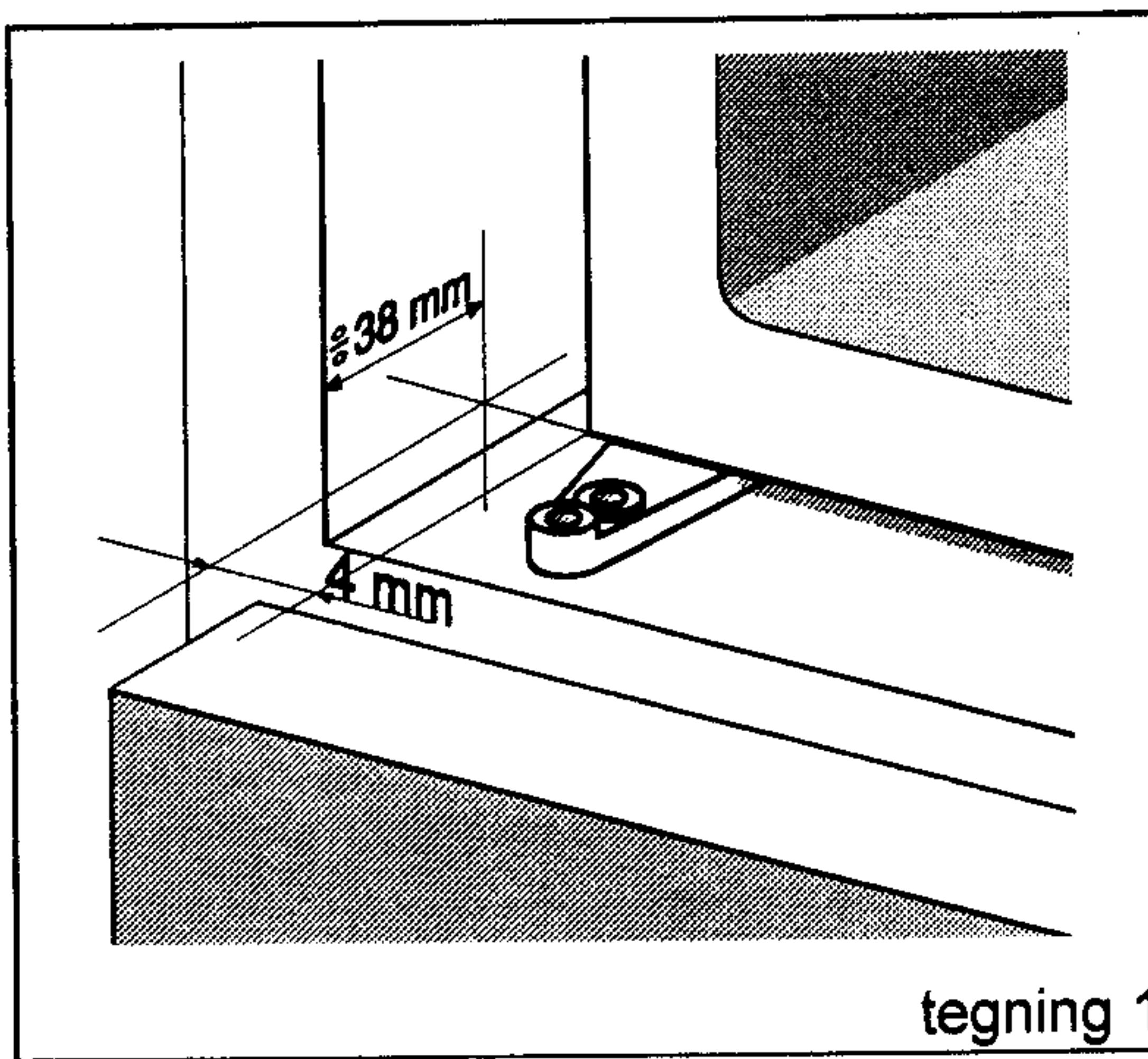
BEMÆRKNING:

- Aparater med højde af 575 mm har kun 1 glidning og ledning af glidning.
- Tilsidst fastgøres aparatet til køkkenskabet. På løftet skrues det fast med 3 skruer igennem den øverste kante, og på bunden med 2 skruer igennem de næderste haensler. Til skruer A 3,5 x 13 bores huller ø 2,5 x 5 (tegning 5).
- Spalte på den modsatte side af dørhaengselen af aparatet fasttaettes med den vedlagte taetning (tegning 6).

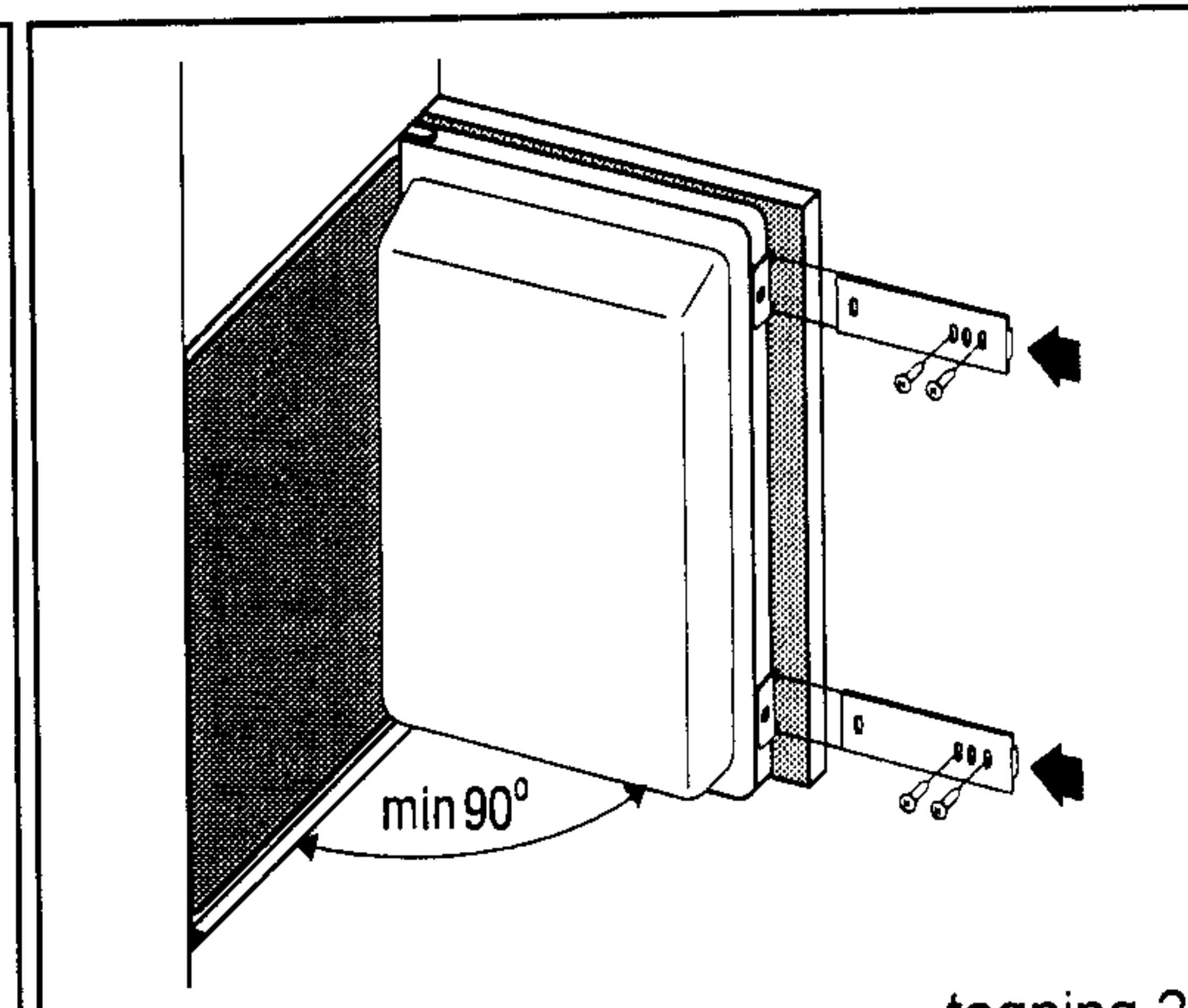
ADVARSEL!



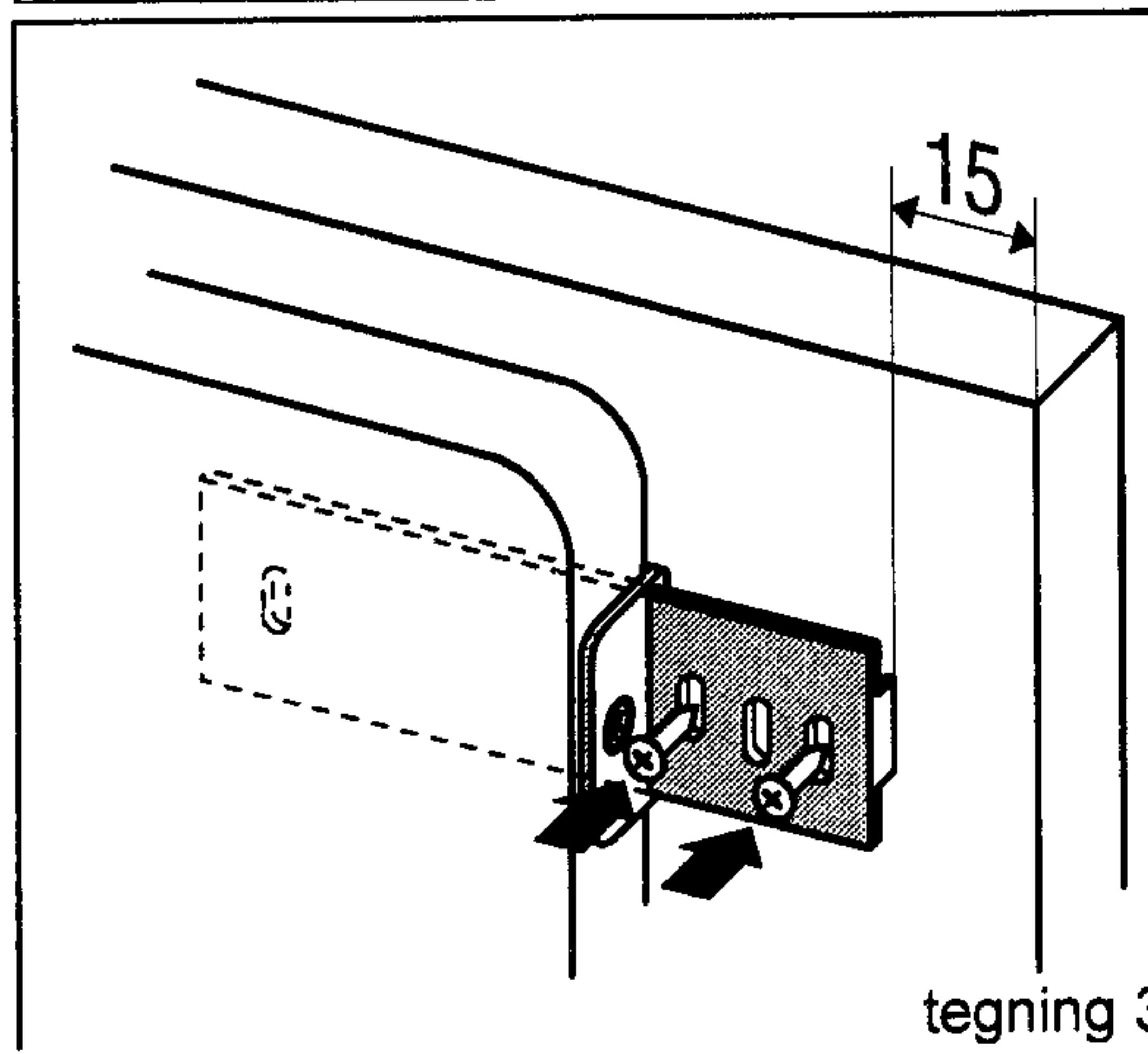
I løbet af opstillingen af aparatet i køkkenskabet må aparatet ikke være tilsluttet til det elektriske netværk, og termostat knappen bør være i stillingen STOP (0), henholdsvis stikkontakten til tilslutning / afslutning bør være afsluttet:



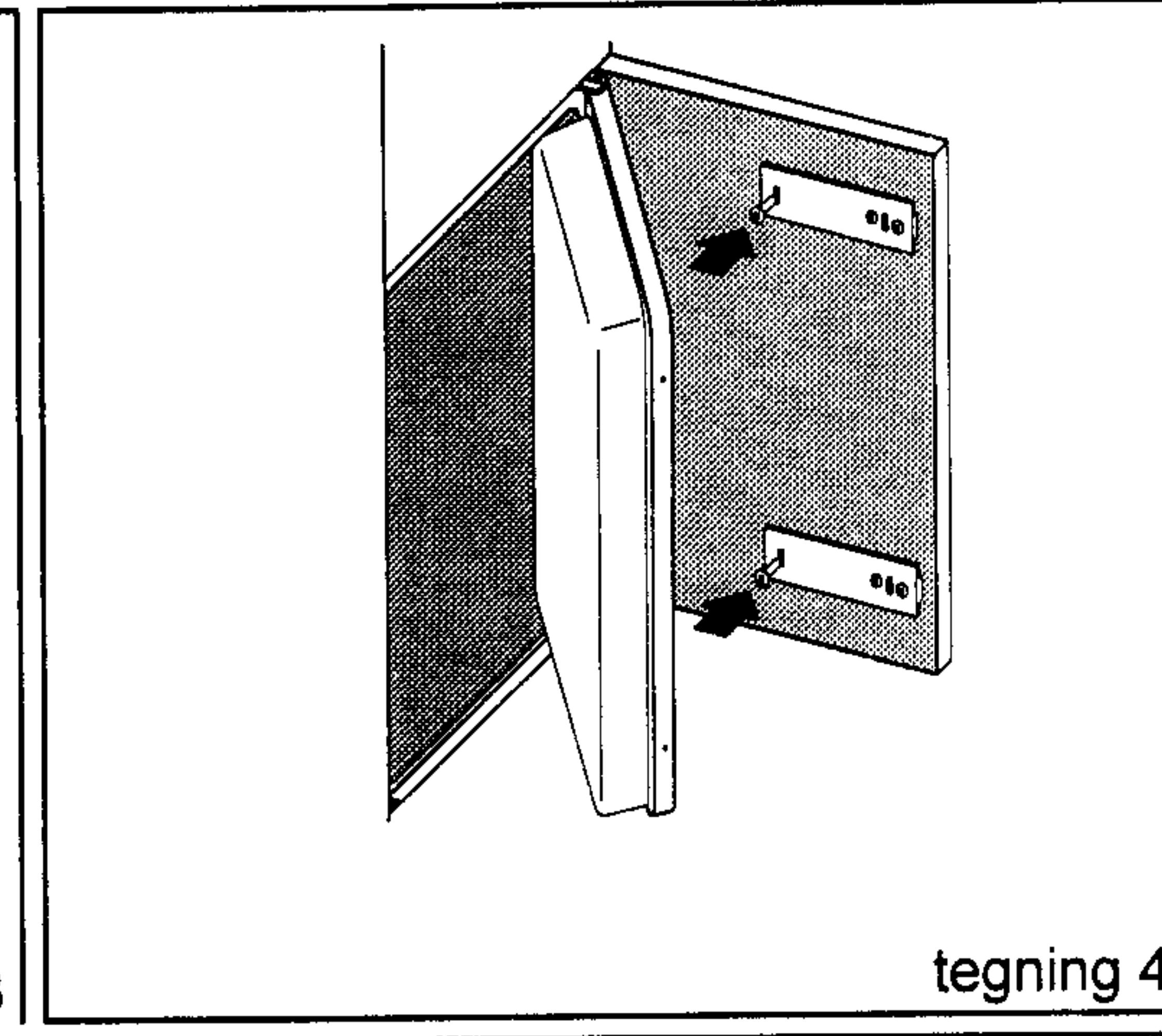
tegning 1



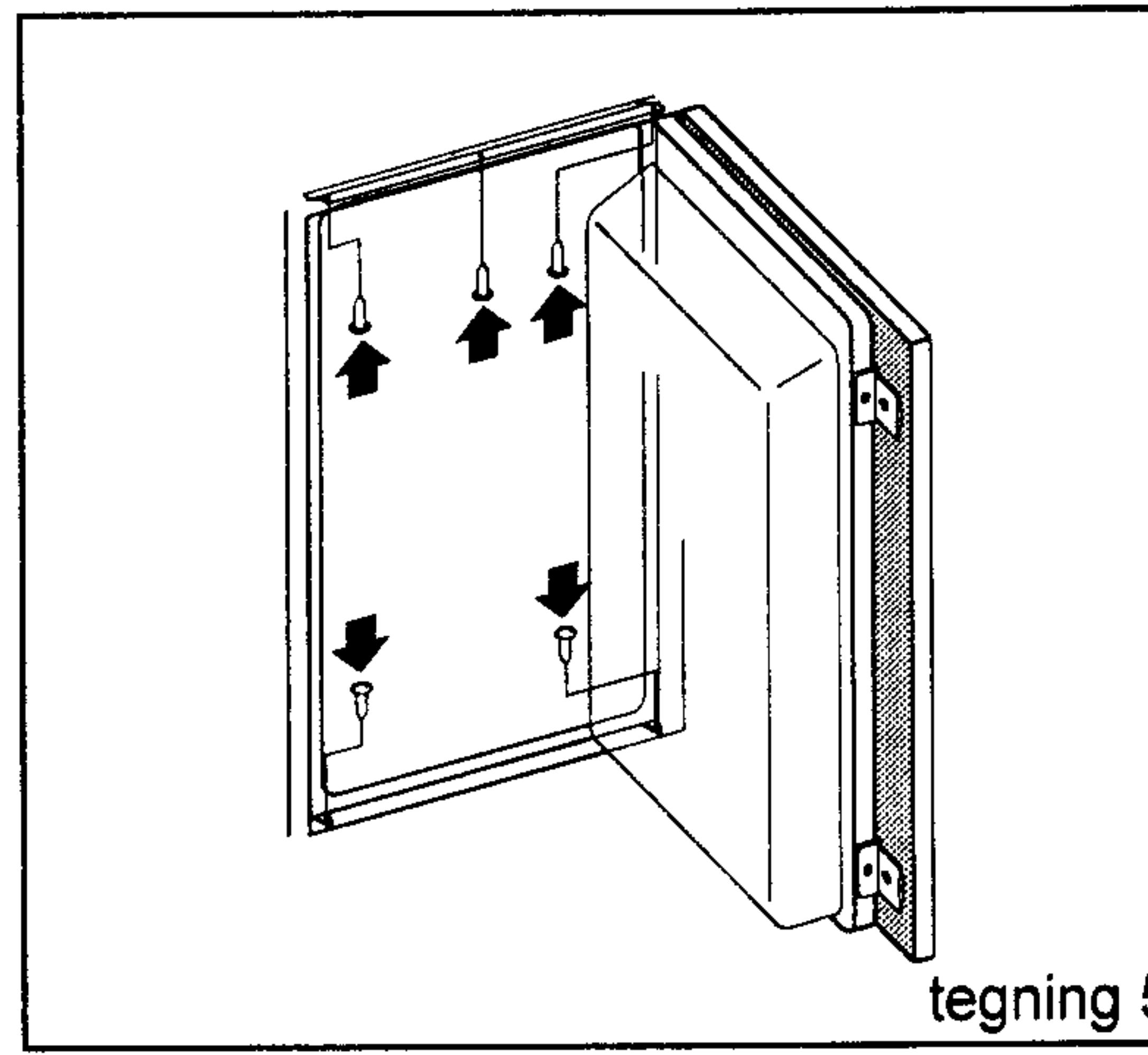
tegning 2



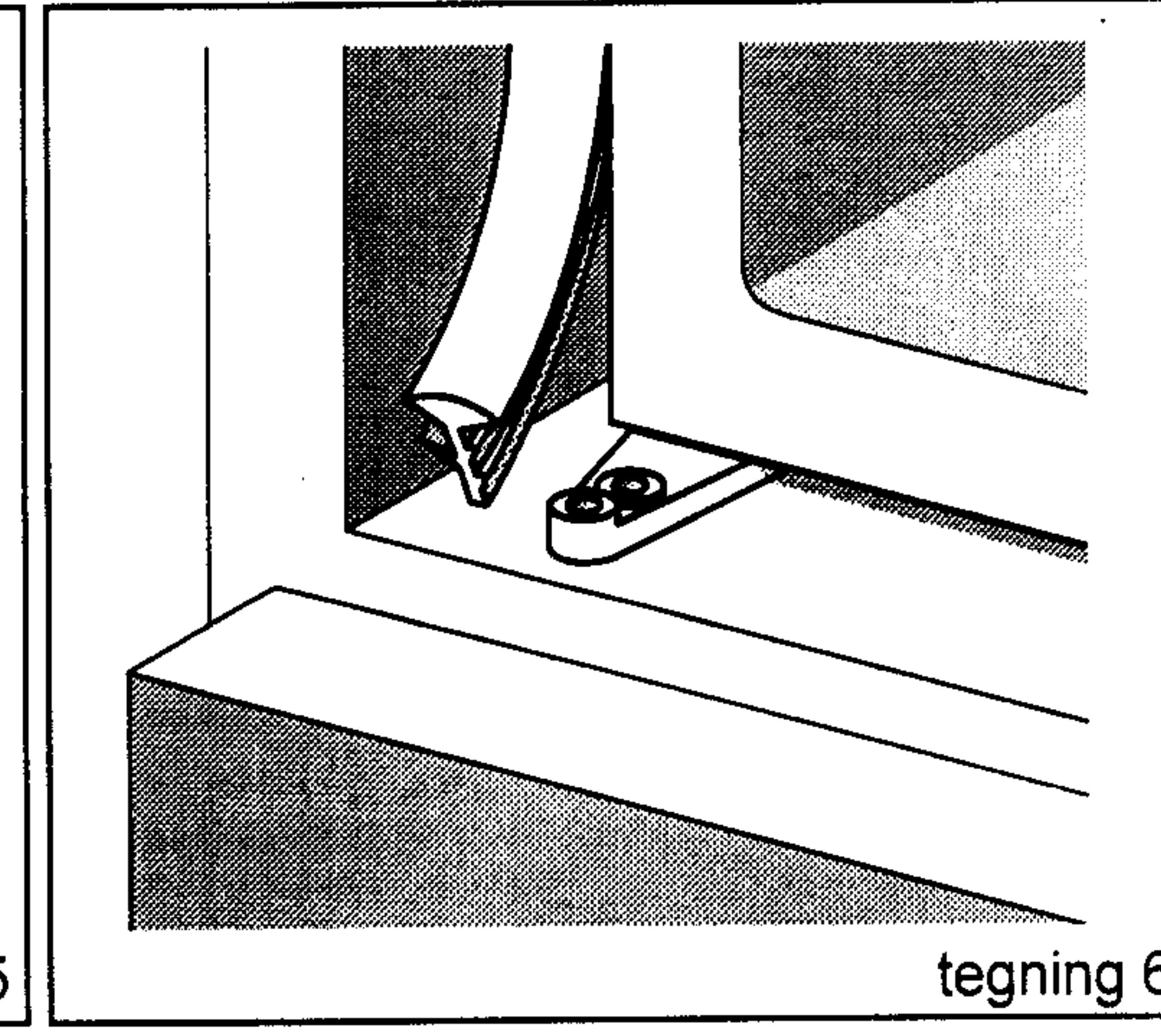
tegning 3



tegning 4



tegning 5



tegning 6